
This material complements the text of the Chinese *God's Love* book by adding corresponding pinyin and English. It is not published by the Watchtower Bible and Tract Society, and if a *God's Love* book is available, this material should be used along with it, not instead of it. This material is only meant to help those who are learning Chinese to more quickly become more effective in the Chinese field.

The material has been carefully translated and proofread so that those learning Chinese can reliably use it to help increase their insight into the meanings of the Chinese characters and how they are used in various contexts. However, the material may of course still contain errors. If you find any, email me at waynerj@shaw.ca to let me know.

Enjoy using the material, and may it help you to serve more effectively and joyfully in the Chinese field.

Your fellow worker,
Wayne Wong

{be constant} in [God's] love inside
 Seung⁴ Joi⁶ Seung⁶-dai³-dik¹ oi³ Lui⁵
 “常 在 上帝的 愛 裏”

(“Keep Yourself in God’s Love”)

[questions]
 Man⁶-tai⁴
 問題

category record
 Muk⁶-luk⁶
 目錄

chapter Jeung ¹ 章	page Yip ⁶ 頁
this [way of] doing exactly is loving [God] Je ⁵ -yeung ⁶ Jo ⁶ Jau ⁶ -si ⁶ oi ³ Seung ⁶ -dai ³ liu ⁵ 1. 這樣 做 就是 愛 上帝 了 3	
what [way to] [maintain] [conscience] clear white Jam ² -yeung ⁶ Bo ² -chi ⁴ Leung ⁴ -sam ¹ Ching ¹ -baak ⁶ 2. 怎樣 保持 良心 清白? 6	
love [God] loves ' people oi ³ Seung ⁶ -dai ³ Soh ² oi ³ dik ¹ Yan ⁴ 3. 愛 上帝 所 愛 的 人 9	
for what must [respect] {serve as} authority persons Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ Yiu ³ Juen ¹ -jung ⁶ Dong ¹ -kuen ⁴ -je ² 4. 爲甚麼 要 尊重 當權者? 12	
what [way to] with world vulgarity [keep] separate apart Jam ² -yeung ⁶ Gan ¹ Sai ³ -juk ⁶ Bo ² -chi ⁴ Fan ¹ -lei ⁴ 5. 怎樣 跟 世俗 保持 分離 16	
what [way] {to choose} has benefits [entertainment] Jam ² -yeung ⁶ Suen ² -jaak ⁶ Yau ⁵ -yik ¹ Dik ¹ Yue ⁴ -lok ⁶ 6. 怎樣 選擇 有益 的 娛樂 20	
you like [God] that [way] {[as] precious} view life Nei ⁵ Jeung ⁶ Seung ⁶ -dai ³ Na ⁵ -yeung ⁶ Jan ¹ -si ⁶ Sang ¹ -ming ⁶ Ma ¹ 7. 你 像 上帝 那樣 珍視 生命 嗎? 24	

8. [God] likes loves clean people
Seung⁶-dai³ Hei²-oi³ Git³-jing⁶ Dik¹ Yan⁴28
上帝 喜愛 潔淨 的 人
9. must far avoid [fornication]
Yiu³ Yuen⁵ Bei⁶ Yam⁴-luen⁶31
“要 遠 避 淫亂”
10. marriage loving [God] 's kindness given
Fan¹-yan¹ Yan⁴-oi³ Seung⁶-dai³ Dik¹ yan¹-chi³34
婚姻 —— 仁愛 上帝 的 恩賜
11. marriage [everyone] all should [respect]
Fan¹-yan¹ Yan⁴-yan⁴ Do¹ Goi¹ Juen¹-jung⁶38
“婚姻 人人 都 該 尊重”
12. speak strengthens people 's good words
Suet³ Keung⁴-fa³ Yan⁴ Dik¹ Ho² Wa⁶42
“說 強化 人 的 好 話”
13. [God] not pleased {to accept} 's [celebrating] [activities]
Seung⁶-dai³ Bat¹ Yuet⁶-naap⁶ Dik¹ Hing³-juk¹ Woot⁶-dung⁶45
上帝 不 悅納 的 慶祝 活動
14. do things {to limit} all sincere solid
Hang⁴-si⁶ Jun⁶ Do¹ Sing⁴-sat⁶49
行事 盡 都 誠實
15. {rely on} [all] hardship labour {to enjoy} blessings
Kaau³ Yat¹-chai³ San¹-lo⁴ Heung² Fuk¹52
靠 一切 辛勞 享 福
16. oppose [Devil] and { his } wicked schemes
Faan²-kong³ Moh¹-gwai² Woh⁴ Ta¹-dik¹ Gaan¹-gai³55
反抗 魔鬼 和 他的 奸計
17. at most holy 's [faith] upon strengthening selves
Joi⁶ Ji³-sing³ Dik¹ Sun³-yeung⁵ Seung⁶... Keung⁴-fa³ Ji⁶-gei²59
“在 至聖 的 信仰 上 強化 自己”

{ first } chapter
 Dai⁶ Jeung¹
 第 1 章

for what you love Jehovah [God]
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ nei⁵ oi³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Seung⁶-dai³
 1, 2. 爲甚麼 你 愛 耶和華 上帝?

a we {want to} continue {covered by} [God] loved then must
 gaap³ Ngho⁵-moon⁴ seung² gai³-juk⁶ mung⁴ Seung⁶-dai³ soh² oi³ jau⁶ bit¹-sui¹
 3. (甲) 我們 想 繼續 蒙 上帝 所 愛, 就 必須

what [way] do b we should {think [about]} what [important] [question] at
 jam²-yeung⁶ jo⁶ yuet⁶ Ngho⁵-moon⁴ goi¹ seung²-seung² sam⁶-moh¹ jung⁶-yiu³ man⁶-tai⁴ Joi⁶
 怎樣 做? (乙) 我們 該 想想 甚麼 重要 問題? 在

[where] [can] {look for [and]} {arrive at} [answer]
 na⁵-lui⁵ hoh²-yi⁵ jaau²-do³ daap³-on³
 哪裏 可以 找到 答案?

please say you towards [God] 's respect love [connector] feeling was
 Ching² suet³-suet³ nei⁵ dui³ Seung⁶-dai³ dik¹ ging³-oi³ ji¹ ching⁴ si⁶
 4, 5. 請 說說 你 對 上帝 的 敬愛 之 情 是

what [way] sprouted {came to life}
 jam²-yeung⁶ mang⁴-sang¹ dik¹
 怎樣 萌生 的。

true proper love is what [way] shown expressed out come you towards [God]
 Jan¹-jing³ dik¹ oi³ si⁶ jam²-yeung⁶ biu²-daat⁶ chut¹-loi⁴ dik¹ Nei⁵ dui³ Seung⁶-dai³
 6. 真正 的 愛 是 怎樣 表達 出來 的? 你 對 上帝

's love urged caused you what [way] do
 dik¹ oi³ chuk¹-si² nei⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶
 的 愛 促使 你 怎樣 做?

you can {[or] not} raise out [God's] [some] [commandments] {want to} {abide by}
 Nei⁵ hoh²-fau² gui²-chut¹ Seung⁶-dai³-dik¹ yat¹-se¹ gaai³-ming⁶ Yiu³ jun¹-sau²
 7. 你 可否 舉出 上帝的 一些 誡命? 要 遵守

[God's] [commandments] then must what [way] do
 Seung⁶-dai³-dik¹ gaai³-ming⁶ jau⁶ sui¹ jam²-yeung⁶ jo⁶
 上帝的 誡命 就 須 怎樣 做?

8, 9. have some situations are [Bible] {has not} raised provided [specific] pointing leading
Yau⁵-se¹ ching⁴-fong³ si⁶ Sing³-ging¹ moot⁶-yau⁵ tai⁴-gung¹ gui⁶-tai² ji²-yan⁵
有些 情況 是 聖經 沒有 提供 具體 指引

dik¹ ngoh⁵-moon⁴ what [way] then can [know] Jehovah [likes] we
的, 我們 怎樣 才 能 知道 耶和華 喜歡 我們

what [way] do please raise example
jam²-yeung⁶ jo⁶ Ching² gui²-lai⁶
怎樣 做? 請 舉例。

10, 11. for what we choose {to obey} Jehovah we should
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ suen²-jaak⁶ fuk⁶-chung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Ngoh⁵-moon⁴ goi¹
為甚麼 我們 選擇 服從 耶和華? 我們 該

toward [God] show reveal what [kind] 's obedience
dui³ Seung⁶-dai³ biu²-yin⁶ jam²-yeung⁶ dik¹ fuk⁶-chung⁴
對 上帝 表現 怎樣 的 服從?

12. what [kind] [of] obedience will make {Jehovah's} heart joyful like
Jam²-yeung⁶ dik¹ fuk⁶-chung⁴ wooi⁵ giu³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ sam¹ foon¹-hei²
怎樣 的 服從 會 叫 耶和華的 心 歡喜?

13, 14. for what said [God's] [commandments] [emphatically] {are not}
Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ Seung⁶-dai³-dik¹ gaai³-ming⁶ bing⁶ bat¹-si⁶
為甚麼 說 上帝的 “誠命 並 不是

sinkingly heavy [burden] please use comparison analogy {to say} clearly
cham⁴-chung⁵ dik¹ foo⁶-daam¹ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶ suet³-ming⁴
沉重 的 負擔” ? 請 用 比喻 說明。

15. for what we [can] certainly believe {Jehovah's} [commandments]
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ kok³-sun³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ gaai³-ming⁶
為甚麼 我們 可以 確信, 耶和華的 誠命

can let us get {arrive at} most large benefit places
nang⁴ yeung⁶ ngoh⁵-moon⁴ dak¹-do³ jui³-daai⁶ dik¹ yik¹-chue³
能 讓 我們 得到 最大 的 益處?

16. [though] must face world 's fallen [influence] and selves
Jun²-goon² yiu³ min⁶-dui³ sai³-gai³ dik¹ doh⁶-lok⁶ ying²-heung² woh⁴ ji⁶-gei²
儘管 要 面對 世界 的 墮落 影響 和 自己

not [perfect] fleshly body 's commit sin leaning towards for what we still
 bat¹-yuen⁴-mei⁵ yuk⁶-tai² dik¹ faan⁶-jui⁶ king¹-heung³ wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ ying⁴
 不完美 肉體 的 犯罪 傾向, 為甚麼 我們 仍

 can obey [God]
 nang⁴ fuk⁶-chung⁴ Seung⁶-dai³
 能 服從 上帝?



a [this] book will deeply discuss what we read [this] [material]
 gaap³ Boon²-sue¹ wooi⁵ sam¹ to² sam⁶-moh¹ Ngoh⁵-moon⁴ yuet⁶-duk⁶ je⁵-se¹ ji¹-liu⁶
 17, 18. (甲) 本書 會 深 討 甚麼? 我們 閱讀 這些 資料

 time must cautiously remember what b [next] one chapter will discuss what
 si⁴ yiu³ gan²-gei³ sam⁶-moh¹ yuet⁶ Ha⁶ yat¹ jeung¹ wooi⁵ taam⁴-taam⁴ sam⁶-moh¹
 時 要 謹記 甚麼? (乙) 下 一 章 會 談談 甚麼?

{second} chapter

Dai⁶ Jeung¹

第 2 章

1, 2. **for what** **[compass]** **is** **[mw]** **[important]** **work tool** **for what**
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ ji²-naam⁴-jam¹ si⁶ goh³ jung⁶-yiu³ dik¹ gung¹-gui⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹
 為甚麼 指南針 是 個 重要 的 工具? 為甚麼

[conscience] **{good [to]}** **{compare to}** **[compass]**
 leung⁴-sam¹ ho² bei² ji²-naam⁴-jam¹
 良心 好 比 指南針?

translated (to be) **[conscience]** **'s** **Greece language** **word** **'s** **[literal]** **[meaning]** **is** **what**
 Yik⁶-jo⁶ leung⁴-sam¹ dik¹ Hei¹-laap⁶-yue⁵ chi⁴ dik¹ ji⁶-min⁶ yi³-si¹ si⁶ sam⁶-moh¹
 譯做 “良心” 的 希臘語 詞 的 字面 意思 是 甚麼?

this [mw] **word** **{points to}** **is** **man kind** **solely** **has** **'** **what** **ability power**
 Je⁵-goh³ chi⁴ soh² ji² dik¹ si⁶ yan⁴-lui⁶ duk⁶ yau⁵ dik¹ sam⁶-moh¹ nang⁴-lik⁶
 這個 詞 所 指 的 是 人類 獨 有 的 甚麼 能力?

a **we** **how** **[know]** **Adam** **and** **Eve** **all** **possessed** **[conscience]**
 gaap³ Ngoh⁵-moon⁴ jam²-moh¹ ji¹-do⁶ A³-dong¹ woh⁴ Ha⁶-wa¹ do¹ gui⁶-yau⁵ leung⁴-sam¹
 4, 5. (甲) 我們 怎麼 知道 亞當 和 夏娃 都 具有 良心?

they **without {regard [for]}** **[God's]** **law** **{lead to} caused** **what** **afterwards fruit**
 Ta¹-moon⁴ mo⁴-si⁶ Seung⁶-dai³-dik¹ lut⁶-faat³ do⁶-ji³ sam⁶-moh¹ hau⁶-gwoh²
 他們 無視 上帝的 律法 導致 甚麼 後果?

b **at** **[Christ] religion** **created established** **it before** **'s** **time era** **what** **[examples]**
 yuet⁶ Joi⁶ Gei¹-duk¹-gaau³ chong³-lap⁶ ji¹-chin⁴ dik¹ si⁴-doi⁶ sam⁶-moh¹ lai⁶-ji²
 (乙) 在 基督教 創立 之前 的 時代, 甚麼 例子

show clearly **[conscience]** **at** **faithful believing** **people** **[selves] upon** **{sent out}** **[effect]**
 biu²-ming⁴ leung⁴-sam¹ joi⁶ jung¹-sun³ dik¹ yan⁴ san¹-seung⁶ faat³-fai¹ jok³-yung⁶
 表明 良心 在 忠信 的 人 身上 發揮 作用?

what **shows clearly** **[all]** **people** **all** **have** **[conscience]** **this {item [of]}** **kindness given**
 Sam⁶-moh¹ biu²-ming⁴ soh²-yau⁵ yan⁴ do¹ yau⁵ leung⁴-sam¹ je⁵-hong⁶ yan¹-chi³
 6. 甚麼 表明 所有 人 都 有 良心 這項 恩賜?

for what **[conscience]** **has times** **also** **will** **make out** **wrong mistaken** **pointing leading**
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ leung⁴-sam¹ yau⁵-si⁴ ya⁵ wooi⁵ jok³-chut¹ choh³-ng⁶ dik¹ ji²-yan⁵
 7. 為甚麼 良心 有時 也 會 作出 錯誤 的 指引?

8. a gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ { our } ngoh⁵-moon⁴-dik¹ heart sam¹ [possibly] hoh²-nang⁴ will woi⁵ [influence] ying²-heung²
 (甲) 為甚麼 我們的 心 可能 會 影響

{ our } ngoh⁵-moon⁴-dik¹ [conscience] leung⁴-sam¹ at Joi⁶ make jok³ decisions kuet³-ding⁶ dik¹ times si⁴-hau⁶ we ngoh⁵-moon⁴ most first jui³-sin¹
 我們的 良心? 在 作 決定 的 時候, 我們 最先

[consider] haau²-lui⁶ dik¹ should ying¹-goi¹ be si⁶ what sam⁶-moh¹ b yuet⁶ toward Dui³ [Christ] followers Gei¹-duk¹-to⁴ come loi⁴ say suet³
 考慮 的 應該 是 甚麼? (乙) 對 基督徒 來 說,

for what wai⁴-sam⁶-moh¹ have yau⁵ times si⁴-hau⁶ only gan²-gan² ask man⁶ heart sam¹ no shame mo⁴-kwai⁵ is si⁶ not enough bat¹-gau³ dik¹ please Ching²
 為甚麼 有 時候 僅僅 問 心 無愧 是 不夠 的? (請

{look at} foot note
 hon³ geuk³-jue³
 看 腳注)

9. [fear] Ging³-wai³ [God] Seung⁶-dai³ is si⁶ what sam⁶-moh¹ [meaning] yi³-si¹ we Ngoh⁵-moon⁴ must yiu³ make jok³ decisions kuet³-ding⁶ times si⁴
 敬畏 上帝 是 甚麼 意思? 我們 要 作 決定 時,

[fear] ging³-wai³ [God] Seung⁶-dai³ [connector] ji¹ heart sam¹ will woi⁵ {give birth to} chaan²-sang¹ what sam⁶-moh¹ [influence] ying²-heung²
 敬畏 上帝 之 心 會 產生 甚麼 影響?

10, 11. related to Gwaan¹-yue¹ drinking hot³ [alcoholic] jau²-jing¹ drinking material yam²-liu⁶ [Bible] Sing³-ging¹ inside lui⁵ has yau⁵ what sam⁶-moh¹
 關於 喝 酒精 飲料, 聖經 裏 有 甚麼

[principles] yuen⁴-jak¹ at Joi⁶ {complying with} ying³-yung⁶ using je⁵-se¹ [these] yuen⁴-jak¹ [principles] fong¹-min⁶ side face ngoh⁵-moon⁴ we ngoh⁵-moon⁴ what [way] jam²-yeung⁶ then choi⁴
 原則? 在 應用 這些 原則 方面, 我們 怎樣 才

can nang⁴ get {arrive at} dak¹-do³ [God's] Seung⁶-dai³-dik¹ pointing leading ji²-yan⁵
 能 得到 上帝的 指引?

12, 13. [Christ] followers Gei¹-duk¹-to⁴ ' dik¹ [consciences] leung⁴-sam¹ have yau⁵ divergences cha¹-yi⁶ origins yuen⁴-yan¹ causes hoh²-nang⁴ [may] hoh²-nang⁴ be si⁶ what sam⁶-moh¹
 基督徒 的 良心 有 差異, 原因 可能 是 甚麼?

facing Min⁶-dui³ [these] je⁵-se¹ divergences cha¹-yi⁶ we ngoh⁵-moon⁴ should goi¹ how jam²-moh¹ do jo⁶
 面對 這些 差異, 我們 該 怎麼 做?

14, 15. [C.E.] [century] 's [congregation] inside [Christ] followers at what [question]
Gung¹-yuen⁴ sai³-gei² dik¹ wooi⁵-jung³ lui⁵ Gei¹-duk¹-to⁴ joi⁶ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
公元 1 世紀 的 會眾 裏, 基督徒 在 甚麼 問題
upon [consciences] had divergences Paul had what [suggestion]
seung⁶... leung⁴-sam¹ yau⁵ cha¹-yi⁶ Bo²-loh⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ gin³-yi⁵
上 良心 有 差異? 保羅 有 甚麼 建議?

16. for what [conscience] comparatively quick {to feel} people not should
Wai⁴-sam⁶-moh¹ leung⁴-sam¹ bei²-gaau³ man⁵-gam² dik¹ yan⁴ bat¹ ying¹-goi¹
為甚麼 良心 比較 敏感 的 人 不 應該
presumptuously judge with their [conscience] not same people
mong⁵-duen³ gan¹ ta¹-moon⁴ leung⁴-sam¹ bat¹-tung⁴ dik¹ yan⁴
妄斷 跟 他們 良心 不同 的 人?

17. current [day] [many] people 's [consciences] changed got what [way]
Gam¹-tin¹ hui²-doh¹ yan⁴ dik¹ leung⁴-sam¹ bin³-dak¹ jam²-yeung⁶
今天 許多 人 的 良心 變得 怎樣?

18, 19. (甲) a ashamed remorseful feelings [may] {give birth to} what good [effects]
gaap³ Kwai⁵-gau³ gam² hoh²-yi⁵ chaan²-sang¹ sam⁶-moh¹ leung⁴-ho² jok³-yung⁶
愧疚 感 可以 產生 甚麼 良好 作用?
b [if] we already {passed through} repenting changing [conscience] yet [still]
yuet⁶ Yiu³-si⁶ ngoh⁵-moon⁴ yi⁵-ging¹ fooi³-goi² leung⁴-sam¹ keuk³ ying⁴-yin⁴
(乙) 要是 我們 已經 悔改, 良心 卻 仍然
for at before 's transgressions thus not peaceful {that [way]} should how handle
wai⁴ yi⁵-chin⁴ dik¹ gwoh³-faan⁶ yi⁴ bat¹-on¹ na⁵ goi¹ jam²-moh¹ baan⁶
為 以前 的 過犯 而 不安, 那 該 怎麼 辦?

20, 21. a [this] book will give you what help b [selves] as
gaap³ Boon²-sue¹ wooi⁵ kap¹ nei⁵ sam⁶-moh¹ bong¹-joh⁶ yuet⁶ San¹-wai⁴
(甲) 本書 會 給 你 甚麼 幫助? (乙) 身為
[Christ] followers we enjoy have what [freedom] we should
Gei¹-duk¹-to⁴ ngoh⁵-moon⁴ heung²-yau⁵ sam⁶-moh¹ ji⁶-yau⁴ Ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹
基督徒, 我們 享有 甚麼 自由? 我們 應該
what [way] use this {type of} [freedom]
jam²-yeung⁶ wan⁶-yung⁶ je⁵-jung² ji⁶-yau⁴
怎樣 運用 這種 自由?

{third} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 3 章

a [Bible] inside has one [mw] what no possibility argue refute [truth]
gaap³ Sing³-ging¹ lui⁵ yau⁵ yat¹ tiu⁴ sam⁶-moh¹ mo⁴-hoh² bin⁶-bok³ dik¹ jan¹-lei⁵
1-3. (甲) 聖經 裏 有 一 條 甚麼 無可 辯駁 的 真理?

b what [way] then can {look for [and]} {arrive at} can give us good [influence]
yuet⁶ Jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ jaau²-do³ nang⁴ kap¹ ngoh⁵-moon⁴ ho² ying²-heung²
(乙) 怎樣 才 能 找到 能 給 我們 好 影響

friends
dik¹ pang⁴-yau⁵
的 朋友?

for what Jehovah chooses friends time has authority [to require] people {conform to}
Wai⁴-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jaak⁶ yau⁵ si⁴ yau⁵ kuen⁴ yiu¹-kau⁴ yan⁴ foo⁴-hap⁶
4. 為甚麼 耶和華 擇 友 時 有 權 要求 人 符合

[definite] [standards] for what Jehovah called Abraham as
yat¹-ding⁶ dik¹ biu¹-jun² Wai⁴-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ching¹ A³-baak³-laai¹-hon² wai⁴
一定 的 標準? 為甚麼 耶和華 稱 亞伯拉罕 為

{ my } friend
ngoh⁵-dik¹ pang⁴-yau⁵
“我的 朋友”?

Jehovah what [way] sees treats [those] loyal virtuous -ly obey him people
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jam²-yeung⁶ hon³-doi⁶ na⁵-se¹ jung¹-jing¹ dei⁶ fuk⁶-chung⁴ ta¹ dik¹ yan⁴
5. 耶和華 怎樣 看待 那些 忠貞 地 服從 他 的 人?

we [can] what [way] show clearly selves love Jesus Jehovah towards
Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² oi³ Ye⁴-so¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dui³
6. 我們 可以 怎樣 表明 自己 愛 耶穌? 耶和華 對

love his Son people has what feeling
oi³ ta¹ yi⁴-ji² dik¹ yan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ gam²-gok³
愛 他 兒子 的 人 有 甚麼 感覺?

with { Jehovah's } friends establish friendship for what is bright wise
Gan¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ pang⁴-yau⁵ gin³-lap⁶ yau⁵-yi⁶ wai⁴-sam⁶-moh¹ si⁶ ming⁴-ji³ dik¹
7. 跟 耶和華的 朋友 建立 友誼 為甚麼 是 明智 的?

8. related to a Naomi and Ruth b three [mw] Hebrew
Gwaan¹-yue¹ gaap³ Na⁴-ngoh⁴-mai⁵ woh⁴ Lo⁶-dak¹ yuet⁶ saam¹ goh³ Hei¹-baak³-loi⁴
關於 (甲) 拿俄米 和 路得, (乙) 三 個 希伯來

youths c Paul and Timothy you toward them them between 's
ching¹-nin⁴ bing² Bo²-loh⁴ woh⁴ Tai⁴-moh¹-taai³ nei⁵ dui³ ta¹-moon⁴ ji¹-gaan¹ dik¹
青年, (丙) 保羅 和 提摩太, 你 對 他們 之間 的

friendships have what deeply engraved [impressions]
yau⁵-yi⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ sam¹-hak¹ dik¹ yan³-jeung⁶
友誼 有 甚麼 深刻 的印象?

David and Jonathan them between 's friendship was established at what
Daai⁶-wai⁶ woh⁴ Yeuk³-na⁴-daan¹ ji¹-gaan¹ dik¹ yau⁵-yi⁶ si⁶ gin³-lap⁶ joi⁶ sam⁶-moh¹
9, 10. 大衛 和 約拿單 之間 的 友誼 是 建立 在 甚麼

foundation upon
gei¹-choh² seung⁶... dik¹
基礎 上 的?

related to friendship you from Jonathan and David 's [example]
Gwaan¹-yue¹ yau⁵-yi⁶ nei⁵ chung⁴ Yeuk³-na⁴-daan¹ woh⁴ Daai⁶-wai⁶ dik¹ lai⁶-ji²
11. 關於 友誼, 你 從 約拿單 和 大衛 的 例子

learn to what
hok⁶-do³ sam⁶-moh¹
學到 甚麼?

a for what [although] at [Christ] followers at among we also must
gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ jik¹-si² joi⁶ Gei¹-duk¹-to⁴ dong¹-jung¹ ngoh⁵-moon⁴ ya⁵ sui¹
12, 13. (甲) 爲甚麼 即使 在 基督徒 當中, 我們 也 須

[carefully] choose friends b [C.E.] [century] 's [congregations] had what
siu²-sam¹ jaak⁶ yau⁵ yuet⁶ Gung¹-yuen⁴ sai³-gei² dik¹ wooi⁵-jung³ chang⁴-yau⁵ sam⁶-moh¹
小心 擇 友? (乙) 公元 1 世紀 的 會眾 曾有 甚麼

situation this urged caused Paul {to send} out what severe strict warning declarations
ching⁴-sai³ Je⁵ chuk¹-si² Bo²-loh⁴ faat³-chut¹ sam⁶-moh¹ yim⁴-lai⁶ dik¹ ging²-go³
情勢? 這 促使 保羅 發出 甚麼 嚴厲 的 警告?

Paul regarding [association] this [mw] matter sent out warnings declarations we
Bo²-loh⁴ jau⁶ gaau¹-wong⁵ je⁵-gin⁶ si⁶ faat³-chut¹ ging²-go³ ngoh⁵-moon⁴
14. 保羅 就 交往 這件 事 發出 警告, 我們

[can] what [way] {listen [to]} follow them among 's [principle]
hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ ting¹-chung⁴ kei⁴-jung¹ dik¹ yuen⁴-jak¹
可以 怎樣 聽從 其中 的 原則?

15. {in order to} Wai⁴-liu⁵ with gan¹ {[as] important} view jung⁶-si⁶ of spirit suk⁶-ling⁴ 's dik¹ things si⁶ dik¹ believing followers sun³-to⁴ be jo⁶ friends pang⁴-yau⁵
 爲了 跟 重視 屬靈 的 事 的 信徒 做 朋友，
 you [can] do some what
 nei⁵ hoh²-yi⁵ jo⁶ se¹ sam⁶-moh¹
 你 可以 做 些 甚麼？

16, 17. [although] Jik¹-si² believing follower sun³-to⁴ at joi⁶ certain mau⁵ side face fong¹-min⁶ harm seung¹-hoi⁶ -ed liu⁵ us ngoh⁵-moon⁴
 即使 信徒 在 某 方面 傷害 了 我們，
 for what wai⁴-sam⁶-moh¹ we ngoh⁵-moon⁴ also ya⁵ {should not} bat¹-ying¹-goi¹ leave [clear of] lei⁴-hoi¹ [congregation] wooi⁵-jung³
 爲甚麼 我們 也 不應該 離開 會眾？

18. a gaap³ we Ngoh⁵-moon⁴ [can] hoh²-yi⁵ what [way] jam²-yeung⁶ do jo⁶ come loi⁴ {to urge} chuk¹-jun³ {to advance} wooi⁵-jung³ [congregation] 's dik¹
 (甲) 我們 可以 怎樣 做 來 促進 會眾 的
 peace friendliness woh⁴-muk⁶ b yuet⁶ only requires Ji²-yiu³ have yau⁵ proper jing³-dong¹ dik¹ reason lei⁵-yau⁴ then jau⁶ willing heart[edly] gam¹-sam¹
 和睦？ (乙) 只要 有 正當 的 理由 就 甘心
 generously forgiving foon¹-sue³ this [way] je⁵-yeung⁶ doing jo⁶ has yau⁵ what sam⁶-moh¹ benefit places yik¹-chue³
 寬恕， 這樣 做 有 甚麼 益處？

19. at Joi⁶ what sam⁶-moh¹ situations ching⁴-fong³ under ha⁶ we ngoh⁵-moon⁴ must bit¹-sui¹ with gan¹ certain [mw] mau⁵-goh³ person yan⁴ sever duen⁶-juet⁶
 在 甚麼 情況 下 我們 必須 跟 某個 人 斷絕
 coming going loi⁴-wong⁵
 來往？

20, 21. a gaap³ for what Wai⁴-sam⁶-moh¹ say suet³ [disfellowshipping] hoi¹-chui⁴ arrangement dik¹ on¹-paai⁴ is si⁶ love oi³ 's dik¹
 (甲) 爲甚麼 說， 開除 的 安排 是 愛 的
 showing revealing biu²-yin⁶ b yuet⁶ for what Wai⁴-sam⁶-moh¹ choose suen²-jaak⁶ friends pang⁴-yau⁵ [definitely] yat¹-ding⁶ must yiu³ careful sam²-san⁶
 表現？ (乙) 爲甚麼 選擇 朋友 一定 要 審慎？

{fourth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 4 章

1, 2. (甲) 在 尊重 當權者 方面, 我們 會

a at [respecting] {serve as} authority persons side face we will
gaap³ Joi⁶ juen¹-jung⁶ dong¹-kuen⁴-je² fong¹-min⁶ ngoh⁵-moon⁴ wooi⁵

遇到 甚麼 情況? (乙) 我們 會 考慮 哪些 問題?

meet {arrive at} what situation b we will [consider] [which] [questions]
yue⁶-do³ sam⁶-moh¹ ching⁴-fong³ yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ wooi⁵ haau²-lui⁶ na⁵-se¹ man⁶-tai⁴

3, 4. 罪 和 不完美 是 怎樣 開始 的? 爲甚麼 與 生

sin and not [perfection] was what [way] [began] for what with birth
Jui⁶ woh⁴ bat¹-yuen⁴-mei⁵ si⁶ jam²-yeung⁶ hoi¹-chi² dik¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹ yue⁵ sang¹

俱來 的 罪 會 使 我們 難 以 尊重 當權者?

all came 's sin will cause us difficult in [respecting] {serve as} authority persons
kui¹-loi⁴ dik¹ jui⁶ wooi⁵ si² ngoh⁵-moon⁴ naan⁴ yi⁵ juen¹-jung⁶ dong¹-kuen⁴-je²

5. 不完美 的 人 怎樣 濫用 權力?

not [perfect] people what [way] misused authority power
Bat¹-yuen⁴-mei⁵ dik¹ yan⁴ jam²-yeung⁶ laam⁶-yung⁶ kuen⁴-lik⁶

6, 7. (甲) 對 耶和華 的 愛 促使 我們 怎樣 做?

a toward Jehovah 's love urges causes us what [way] do
gaap³ Dui³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ oi³ chuk¹-si² ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶

爲甚麼? (乙) 表現 順從 意味着 甚麼?

for what b showing revealing [submission] [means] what
Wai⁴-sam⁶-moh¹ yuet⁶ Biu²-yin⁶ sun⁶-chung⁴ yi³-mei⁶-jeuk⁶ sam⁶-moh¹

8. (甲) 今天 我們 順從 耶和華的 權柄, 往往 是

a current [day] we [submit to] { Jehovah's } authority usually is
gaap³ Gam¹-tin¹ ngoh⁵-moon⁴ sun⁶-chung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ kuen⁴-beng³ wong⁵-wong⁵ si⁶

藉着 怎樣 做? 關於 這 一點, 甚麼 事例

{by means of} what [way] doing related to this one point what matter instance
jik⁶-jeuk⁶ jam²-yeung⁶ jo⁶ Gwaan¹-yue¹ je⁵ yat¹-dim² sam⁶-moh¹ si⁶-lai⁶

顯示 了 耶和華的 看法? (乙) 甚麼 有助於 我們

obviously show -s { Jehovah's } {look at} way b what has help in us
hin²-si⁶ liu⁵ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ hon³-faat³ yuet⁶ Sam⁶-moh¹ yau⁵-joh⁶-yue¹ ngoh⁵-moon⁴

{listening to} following advice instruction accepting [discipline] please see pages
ting¹-chung⁴ huen³-yue⁶ jip³-sau⁶ goon²-gaau³ Ching² hon³ yip⁶
聽從 勸諭, 接受 管教? (請 看 46-47 (75-79) 頁

attached [bounded area]

foo⁶-laan⁴
附欄)

for what we love other people then will [respect] {serve as} authority
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ oi³ bit⁶-yan⁴ jau⁶ wooi⁵ juen¹-jung⁶ dong¹-kuen⁴ dik¹
9. 為甚麼 我們 愛 別人, 就 會 尊重 當權 的

people please use comparison analogy say clarifyingly
yan⁴ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶ suet³-ming⁴
人? 請 用 比喻 說明。

for what we love cherish selves hope {to receive} benefit
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ oi³-sik¹ ji⁶-gei² hei¹-mong⁶ sau⁶ yik¹
10, 11. 為甚麼 我們 愛惜 自己, 希望 受 益,

then will obey {serve as} authority people
jau⁶-wooi⁵ fuk⁶-chung⁴ dong¹-kuen⁴ dik¹ yan⁴
就會 服從 當權 的 人?

Jehovah holds what duty responsibility {confers to} {gives to} is [husband] and
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ba² sam⁶-moh¹ jik¹-jaak³ sau⁶-yue⁵ jo⁶ jeung⁶-foo¹ woh⁴
12. 耶和華 把 甚麼 職責 授予 做 丈夫 和

[father] person they what [way] then can {very well} [carry out] { own }
foo⁶-chan¹ dik¹ yan⁴ Ta¹-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ ho²-ho² lei⁵-hang⁴ ji⁶-gei²-dik¹
父親 的 人? 他們 怎樣 才 能 好好 履行 自己的

duty responsibility
jik¹-jaak³
職責?

[self] as [wife] and [mother] [one] [may] what [way] do {well to} in
San¹-wai⁴ chai¹-ji² woh⁴ mo⁵-chan¹ dik¹ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ ho² yi⁵
13. 身為 妻子 和 母親 的 可以 怎樣 做, 好 以

Jehovah approves enjoys direction style bear raise { own } [family] [responsibilities]
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hei²-yuet⁶ dik¹ fong¹-sik¹ foo⁶-hei² ji⁶-gei²-dik¹ ga¹-ting⁴ jaak³-yam⁶
耶和華 喜悅 的 方式 負起 自己的 家庭 責任?

children what [way] do then will make fathers mothers and Jehovah feel {arrive at}
Haai⁴-ji² jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶-wooi⁵ ling⁶ foo⁶-mo⁵ woh⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ gam²-do³
14. 孩子 怎樣 做 就會 令 父母 和 耶和華 感到

joyful soothed
yan¹-wai³
欣慰?

a in [congregation] inside we what [way] do then show clearly selves
gaap³ Joi⁶ wooi⁵-jung³ lui⁵ ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei²
15. (甲) 在 會眾 裏, 我們 怎樣 做 就 表明 自己

[respect] {Jehovah's} authority b what [principles] [may] help
juen¹-jung⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ kuen⁴-beng³ yuet⁶ Sam⁶-moh¹ yuen⁴-jak¹ hoh²-yi⁵ bong¹-joh⁶
尊重 耶和華的 權柄? (乙) 甚麼 原則 可以 幫助

us obey leading us people please see pages
ngoh⁵-moon⁴ fuk⁶-chung⁴ ling⁵-do⁶ ngoh⁵-moon⁴ dik¹ yan⁴ Ching² hon³ yip⁶
我們 服從 領導 我們 的 人? (請 看 48-49 (85-89) 頁

attached [bounded area]
foo⁶-laan⁴
附欄)

for what say [elders] are holy spirit appointed
Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ jeung²-lo⁵ si⁶ sing³-ling⁴ wai²-yam⁶ dik¹
16. 為甚麼 說, 長老 是 聖靈 委任 的?

in [congregation] [activity] within for what [Christ] follower [women] have times
Joi⁶ wooi⁵-jung³ woot⁶-dung⁶ jung¹ wai⁴-sam⁶-moh¹ Gei¹-duk¹-to⁴ nui⁵-ji² yau⁵-si⁴
17. 在 會眾 活動 中, 為甚麼 基督徒 女子 有時

will cover heads
wooi⁵ mung⁴ tau⁴
會 蒙 頭?

a you what [way] say clarifyingly [Romans] book place contains
gaap³ Nei⁵ jam²-yeung⁶ suet³-ming⁴ Loh⁴-ma⁵-sue¹ soh² ham⁴ dik¹
18, 19. (甲) 你 怎樣 說明 羅馬書 13:1-7 所 含 的

[principles] b we what [way] do exactly is [respecting] world upon
yuen⁴-jak¹ yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶-si⁶ juen¹-jung⁶ sai³-seung⁶
原則? (乙) 我們 怎樣 做 就是 尊重 世上

{serve as} authority people
dong¹-kuen⁴ dik¹ yan⁴
當權 的 人?

	toward	{serve as} authority	people	show reveal	appropriate		[respect]	can
20, 21.	Dui ³	dong ¹ -kuen ⁴	dik ¹ yan ⁴	biu ² -yin ⁶	sik ¹ -dong ¹	dik ¹	juen ¹ -jung ⁶	nang ⁴
	對	當權	的 人	表現	適當	的	尊重	能
	bring {to come}	what	blessing portions					
	daai ³ -loi ⁴	sam ⁶ -moh ¹	fuk ¹ -fan ¹					
	帶來	甚麼	福分?					

{ fifth } chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 5 章

Jesus at {went from} world before [final] one [mw] evening upon very {cared about}
Ye⁴-so¹ joi⁶ hui³-sai³ chin⁴ dik¹ jui³-hau⁶ yat¹-goh³ maan⁵-seung⁶ han² gwaan¹-sam¹
1. 耶穌 在 去世 前 的 最後 一個 晚上 很 關心
what matter
sam⁶-moh¹ si⁶
甚麼 事?

Jesus {spoke of} 's world is {pointing to} what
Ye⁴-so¹ suet³ dik¹ sai³-gaai³ si⁶ ji² sam⁶-moh¹
2. 耶穌 說 的 “世界” 是 指 甚麼?

a Jesus how saw treated facing day 's [politics] b for what
gaap³ Ye⁴-so¹ jam²-moh¹ hon³-doi⁶ dong¹-yat⁶ dik¹ jing³-ji⁶ yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹
3. (甲) 耶穌 怎麼 看待 當日 的 政治? (乙) 為甚麼
{ Jesus' } received anointing [disciples] [can] {be called} as [ambassadors] include
Ye⁴-so¹-dik¹ sau⁶-go¹ moon⁴-to⁴ hoh²-yi⁵ ching¹-wai⁴ daai⁶-si³ Baau¹-koot³
耶穌的 受膏 門徒 可以 稱為 大使? (包括

foot note
geuk³-jue³
腳注)

[all] true [Christ] followers what [way] showed clearly selves towards [God's]
Soh²-yau⁵ jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² dui³ Seung⁶-dai³-dik¹
4. 所有 真 基督徒 怎樣 表明 自己 對 上帝的
Kingdom [maintained] loyalty virtue please see pages attached [bounded area]
Wong⁴-gwok³ bo²-chi⁴ jung¹-jing¹ Ching² hon³ yip⁶ foo⁶-laan⁴
王國 保持 忠貞? (請 看 52 (100-101) 頁 附欄)

[Christ] follower [congregation] and ancient generations Israel people have what
Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁵-jung³ woh⁴ goo²-doi⁶ dik¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹
5. 基督徒 會眾 和 古代 的 以色列人 有 甚麼
not same [because] have [these] divergences [Christ] followers will what [way] do
bat¹-tung⁴ Yau⁴-yue¹ yau⁵ je⁵-se¹ cha¹-yi⁶ Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶
不同? 由於 有 這些 差異, 基督徒 會 怎樣 做?

6. you [dedicated self] {gave to} [God] what [way] [influences] you with Caesar 's
Nei⁵ hin³-san¹ kap¹ Seung⁶-dai³ jam²-yeung⁶ ying²-heung² nei⁵ woh⁴ Hoi²-saat³ dik¹
你 獻身 給 上帝 怎樣 影響 你 和 “凱撒” 的
[relationship]
gwaan¹-hai⁶
關係?

7, 8. world 's spirit is what this {type of} spirit what [way] [effects] at
Sai³-gaai³ dik¹ jing¹-san⁴ si⁶ sam⁶-moh¹ Je⁵-jung² jing¹-san⁴ jam²-yeung⁶ jok³-yung⁶ joi⁶
世界 的 精神 是 甚麼? 這種 精神 怎樣 作用 在
person [self] upon
yan⁴ san¹-seung⁶
人 身上?

9. world 's spirit [can] through what directions methods [influence]
Sai³-gaai³ dik¹ jing¹-san⁴ hoh²-yi⁵ tung¹-gwoh³ sam⁶-moh¹ fong¹-faat³ ying²-heung²
世界 的 精神 可以 通過 甚麼 方法 影響
{ our } head brain and inner heart
ngoh⁵-moon⁴-dik¹ tau⁴-no⁵ woh⁴ noi⁶-sam¹
我們的 頭腦 和 內心?

10. we what [way] then can resist world 's spirit
Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ dai²-kong³ sai³-gaai³ dik¹ jing¹-san⁴
我們 怎樣 才 能 抵抗 世界 的 精神?

11. world 's spirit toward clothes worn [standards] has what [influence]
Sai³-gaai³ dik¹ jing¹-san⁴ dui³ yi¹-jeuk³ biu¹-jun² yau⁵ sam⁶-moh¹ ying²-heung²
世界 的 精神 對 衣着 標準 有 甚麼 影響?

12, 13. { our } clothes worn and appearance should receive what [principles]
Ngoh⁵-moon⁴-dik¹ yi¹-jeuk³ woh⁴ yi⁴-yung⁴ ying¹-goi¹ sau⁶ sam⁶-moh¹ yuen⁴-jak¹
我們的 衣着 和 儀容 應該 受 甚麼 原則
pointing guiding
ji²-do⁶
指導?

14. related to outside appearance and [personal] [hygiene] we should
Gwaan¹-yue¹ ngoi⁶-biu² woh⁴ goh³-yan⁴ wai⁶-sang¹ ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹
關於 外表 和 個人 衛生, 我們 應該

ask selves what [questions]
man⁶-man⁶ ji⁶-gei² sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
問問 自己 甚麼 問題?

[God's] Word for what {has not} at clothes worn appearance and
Seung⁶-dai³-dik¹ Wa⁶-yue⁵ wai⁴-sam⁶-moh¹ moot⁶-yau⁵ joi⁶ yi¹-jeuk³ yi⁴-yung⁴ woh⁴
15. 上帝的 話語 為甚麼 沒有 在 衣着、 儀容 和
tidiness cleanness sides faces set down one big {pile of} rules
jing²-git³ fong¹-min⁶ ding⁶-ha⁶ yat¹ daai⁶ dui¹ kwai¹-jak¹
整潔 方面 定下 一 大 堆 規則?

world 's spirit and { Jesus' } teaching guidance what [way] severely not same
Sai³-gaai³ dik¹ jing¹-san⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹-dik¹ gaau³-do⁶ jam²-yeung⁶ jit⁶-yin⁴-bat¹-tung⁴
16. 世界 的 精神 和 耶穌的 教導 怎樣 截然不同?
we should ask selves what [questions]
Ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹ man⁶-man⁶ ji⁶-gei² sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
我們 應該 問問 自己 甚麼 問題?

please raise out [maintain] [vision] simple pure people enjoy have 's [some]
Ching² gui²-chut¹ bo²-chi⁴ muk⁶-gwong¹ daan¹-sun⁴ dik¹ yan⁴ heung²-yau⁵ dik¹ yat¹-se¹
17. 請 舉出 保持 目光 單純 的 人 享有 的 一些
blessing portions
fuk¹-fan¹
福分。

[Bible] [describes] we have what [kind] 's hateful enemy he uses
Sing³-ging¹ miu⁴-sut⁶ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵ jam²-yeung⁶ dik¹ sau⁴-dik⁶ Ta¹ yung⁶
18. 聖經 描述 我們 有 怎樣 的 仇敵? 他 用
what [methods] {to attack} us we must with him [carry on]
sam⁶-moh¹ sau²-duen⁶ gung¹-gik¹ ngoh⁵-moon⁴ Ngoh⁵-moon⁴ yiu³ gan¹ ta¹ jun³-hang⁴
甚麼 手段 攻擊 我們? 我們 要 跟 他 進行
what [kind] 's struggle
jam²-yeung⁶ dik¹ dau³-jang¹
怎樣 的 鬥爭?

please [describe] [Christ] followers ' of spirit [suit of armour]
Ching² miu⁴-sut⁶ Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ suk⁶-ling⁴ kwai¹-gaap³
19. 請 描述 基督徒 的 屬靈 盔甲。

we and realistic boundaries soldiers have what not same
Ngoh⁵-moon⁴ woh⁴ sat⁶-jai³ dik¹ si⁶-bing¹ yau⁵ sam⁶-moh¹ bat¹-tung⁴
20. 我們 和 實際 的 士兵 有 甚麼 不同?

only have what [way] doing {only then} can in of spirit [war] within get victory
Ji²-yau⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ choi⁴ nang⁴ joi⁶ suk⁶-ling⁴ dik¹ jin³-jang¹ jung¹ dak¹-sing³
21. 只有 怎樣 做 才 能 在 屬靈 的 戰爭 中 得勝?

a we for what must [any] time make well [preparation] for
gaap³ Ngoh⁵-moon⁴ wai⁴-sam⁶-moh¹ yiu³ chui⁴-si⁴ jo⁶-ho² jun²-bei⁶ wai⁴
22, 23. (甲) 我們 爲甚麼 要 隨時 做好 準備 爲

[faith] {to argue} clear we should ask selves what [questions]
sun³-yeung⁵ bin⁶-baak⁶ Ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹ man⁶-man⁶ ji⁶-gei² sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
信仰 辯白? 我們 應該 問問 自己 甚麼 問題?

b [next] one chapter will discuss what [question]
yuet⁶ Ha⁶ yat¹ jeung¹ woi⁵ taam⁴-taam⁴ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
(乙) 下 一 章 會 談談 甚麼 問題?

{sixth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 6 章

1, 2. at [entertainment] side face we have what [can] choose
Joi⁶ yue⁴-lok⁶ fong¹-min⁶ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ hoh²-yi⁵ suen²-jaak⁶
在 娛樂 方面, 我們 有 甚麼 可以 選擇?

3. we will discuss what [question]
Ngoh⁵-moon⁴ wooi⁵ taam⁴-taam⁴ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
我們 會 談談 甚麼 問題?

4. { our } [dedication] vow words towards choosing [entertainment] should have
Ngoh⁵-moon⁴-dik¹ hin³-san¹ sai⁶-yin⁴ dui³ suen²-jaak⁶ yue⁴-lok⁶ ying¹-goi¹ yau⁵
我們的 獻身 誓言 對 選擇 娛樂 應該 有
what [influence]
sam⁶-moh¹ ying²-heung²
甚麼 影響?

5. [Leviticus] what [way] helps us see out [Romans] book
Lei⁶-mei⁶-gei³ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ hon³-chut¹ Loh⁴-ma⁵-sue¹
利未記 22:18-20 怎樣 幫助 我們 看出, 羅馬書 12:1
brings has warning declaration 's meaning flavour
daai³ yau⁵ ging²-go³ dik¹ yi³-mei⁶
帶 有 警告 的 意味?

6, 7. [Christ] follower what [way] do then will tarnish defile body this will have
Gei¹-duk¹-to⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶-wooi⁵ dim³-woo¹ san¹-tai² Je⁵ wooi⁵ yau⁵
基督徒 怎樣 做 就會 玷污 身體? 這 會 有
what afterwards fruit
sam⁶-moh¹ hau⁶-gwoh²
甚麼 後果?

8, 9. a [entertainment] [can] [general] -ly divide as which two types b
gaap³ Yue⁴-lok⁶ hoh²-yi⁵ lung⁵-tung² dei⁶ fan¹ wai⁴ na¹... leung⁵ lui⁶ yuet⁶
(甲) 娛樂 可以 籠統 地 分 為 哪 兩 類? (乙)
we must abandon {break off with} what [entertainment] for what
Ngoh⁵-moon⁴ yiu³ hei³-juet⁶ sam⁶-moh¹ yue⁴-lok⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹
我們 要 棄絕 甚麼 娛樂? 為甚麼?

10. at [entertainment] side face what [type] 's thinking way ten portions dangerous
 Joi⁶ yue⁴-lok⁶ fong¹-min⁶ jam²-yeung⁶ dik¹ seung²-faat³ sap⁶-fan¹ ngai⁴-him²
 在 娛樂 方面， 怎樣 的 想法 十分 危險？
 for what
 Wai⁴-sam⁶-moh¹
 為甚麼？

11. at [entertainment] side face what matter reality {testifies to} clearly [Galatians] book
 Joi⁶ yue⁴-lok⁶ fong¹-min⁶ sam⁶-moh¹ si⁶-sat⁶ jing³-ming⁴ Ga¹-laai¹-taai³-sue¹
 在 娛樂 方面， 甚麼 事實 證明 加拉太書
 is correct
 si⁶ dui³ dik¹
 6:7 是 對 的？

12. at [entertainment] side face what times should use [Galatians] book
 Joi⁶ yue⁴-lok⁶ fong¹-min⁶ sam⁶-moh¹ si⁴-hau⁶ ying¹-goi¹ yung⁶ Ga¹-laai¹-taai³-sue¹
 在 娛樂 方面， 甚麼 時候 應該 用 加拉太書 6:5
 's [principle] we can {look for [and]} {arrive at} what pointing leading has help in
 dik¹ yuen⁴-jak¹ Ngoh⁵-moon⁴ nang⁴ jaau²-do³ sam⁶-moh¹ ji²-yan⁵ yau⁵-joh⁶-yue¹
 的 原則？ 我們 能 找到 甚麼 指引， 有助於
 making correct true decisions
 jok³ jing³-kok³ dik¹ kuet³-ding⁶
 作 正確 的 決定？

13. what will stimulate encourage us {to avoid} clear [those] make Jehovah
 Sam⁶-moh¹ wooi⁵ gik¹-lai⁶ ngoh⁵-moon⁴ bei⁶-hoi¹ na⁵-se¹ ling⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 甚麼 會 激勵 我們 避開 那些 令 耶和華
 not pleased [entertainments]
 bat¹-yuet⁶ dik¹ yue⁴-lok⁶
 不悅 的 娛樂？

14. a choosing [entertainment] times should [consider] what causing element
 gaap³ Suen²-jaak⁶ yue⁴-lok⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ ying¹-goi¹ haau²-lui⁶ sam⁶-moh¹ yan¹-so³
 (甲) 選擇 娛樂 的 時候， 應該 考慮 甚麼 因素？
 b we what [way] then can let Kingdom affairs one straight in
 yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ yeung⁶ Wong⁴-gwok³ si⁶-mo⁶ yat¹-jik⁶ joi⁶
 (乙) 我們 怎樣 才 能 讓 王國 事務 一直 在

life living within reside at first place
sang¹-woot⁶ jung¹ gui¹ yue¹ sau²-wai⁶
生活 中 居 於 首位?

choosing [entertainment] times for what most {well to} strongly seek [safety]
Suen²-jaak⁶ yue⁴-lok⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ wai⁴-sam⁶-moh¹ jui³-ho² lik⁶-kau⁴ on¹-chuen⁴
15. 選擇 娛樂 的 時候, 爲甚麼 最好 力求 安全,
not solely is not exceeding {out of} [right and wrong] 's boundary line
bat¹ daan¹-daan¹ si⁶ bat¹ yuet⁶-chut¹ si⁶-fei¹ dik¹ gaai³-sin³
不 單單 是 不 越出 是非 的 界線?

a at [moral] [questions] upon we what [way] show clearly selves have
gaap³ Joi⁶ do⁶-dak¹ man⁶-tai⁴ seung⁶... ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² yau⁵
16. (甲) 在 道德 問題 上, 我們 怎樣 表明 自己 有
{Jehovah's} view point b you what [way] then can cultivate {to completion}
Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ goon¹-dim² yuet⁶ Nei⁵ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ yeung⁵-sing⁴
耶和華的 觀點? (乙) 你 怎樣 才 能 養成
{according to} [Bible] [principles] handle things ' [habit]
on³ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ baan⁶-si⁶ dik¹ jaap⁶-gwaan³
按 聖經 原則 辦事 的 習慣?

choosing [entertainment] it before we should ask selves what
Suen²-jaak⁶ yue⁴-lok⁶ ji¹-chin⁴ ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹ man⁶-man⁶ ji⁶-gei² sam⁶-moh¹
17. 選擇 娛樂 之前, 我們 應該 問問 自己 甚麼
[questions]
man⁶-tai⁴
問題?

a [Philippians] book 's [principle] what [way] helps us
gaap³ Fei⁴-laap⁶-bei²-sue¹ dik¹ yuen⁴-jak¹ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴
18, 19. (甲) 腓立比書 4:8 的 原則 怎樣 幫助 我們
judge decide one {type of} [entertainment] is {is not} has benefits b also have what
poon³-duen³ yat¹-jung² yue⁴-lok⁶ si⁶-fau² yau⁵-yik¹ yuet⁶ Waan⁴-yau⁵ sam⁶-moh¹
判斷 一種 娛樂 是否 有益? (乙) 還有 甚麼
[principles] [can] help you choose has benefits [entertainment] please see
yuen⁴-jak¹ hoh²-yi⁵ bong¹-joh⁶ nei⁵ suen²-jaak⁶ yau⁵-yik¹ dik¹ yue⁴-lok⁶ Ching² hon³
原則 可以 幫助 你 選擇 有益 的 娛樂? (請 看

foot note
geuk³-jue³
腳注)

[1 Corinthians] with choosing has benefits [entertainment] has
Goh¹-lam⁴-doh¹ Chin⁴-sue¹ woh⁴ suen²-jaak⁶ yau⁵-yik¹ dik¹ yue⁴-lok⁶ yau⁵
20, 21. 哥林多前書 10:23, 24 和 選擇 有益 的 娛樂 有

what [relationship]
sam⁶-moh¹ gwaan¹-hai⁶
甚麼 關係?

for what [Christ] followers at personal matters upon allow other people
Wai⁴-sam⁶-moh¹ Gei¹-duk¹-to⁴ joi⁶ si¹-si⁶ seung⁶... yung⁴-hui² bit⁶-yan⁴
22. 為甚麼 基督徒 在 私事 上 容許 別人

{to have} not same {look at} ways
yau⁵ bat¹-tung⁴ dik¹ hon³-faat³
有 不同 的 看法?

you what [way] do then can reliably guarantee self choose 's is has benefits
Nei⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ choi⁴ nang⁴ kok³-bo² ji⁶-gei² suen²-jaak⁶ dik¹ si⁶ yau⁵-yik¹
23. 你 怎樣 做 才 能 確保 自己 選擇 的 是 有益

[entertainment]
dik¹ yue⁴-lok⁶
的 娛樂?

{seventh} chapter

Dai⁶ Jeung¹

第 7 章

a [God] gave us what precious valuable kindness given
gaap³ Seung⁶-dai³ kap¹-liu⁵ ngoh⁵-moon⁴ sam⁶-moh¹ bo²-gwai³ dik¹ yan¹-chi³
1, 2. (甲) 上帝 給了 我們 甚麼 寶貴 的 恩賜?

b for what roots {according to} [Bible] [principles] {deducing regarding} {reasoning on}
yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ gan¹-gui³ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ tui¹-lei⁵
(乙) 爲甚麼 根據 聖經 原則 推理

this {type of} ability power at current [day] [especially] weighty needed
je⁵-jung² nang⁴-lik⁶ joi⁶ gam¹-tin¹ yau⁴-kei⁴ jung⁶-yiu³
這種 能力 在 今天 尤其 重要?

[Bible] at [where] first time thoroughly revealed blood is godly holy [which]
Sing³-ging¹ joi⁶ na⁵-lui⁵ sau²-chi³ tau³-lo⁶ huet³ si⁶ san⁴-sing³ dik¹ Na⁵-se¹
3, 4. 聖經 在 哪裏 首次 透露 血 是 神聖 的? 哪些

[Bible] [principles] show clearly life is godly holy
Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ biu²-ming⁴ sang¹-ming⁶ si⁶ san⁴-sing³ dik¹
聖經 原則 表明 生命 是 神聖 的?

Mosaic Law what [way] showed clearly blood is godly holy and precious valuable
Moh¹-sai¹ Lut⁶-faat³ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ huet³ si⁶ san⁴-sing³ yi⁴ bo²-gwai³
5, 6. 摩西 律法 怎樣 表明 血 是 神聖 而 寶貴

separately see pages attached [bounded area]
dik¹ Ling⁶ gin³ yip⁶ foo⁶-laan⁴
的? (另 見 78 (146) 頁 附欄)

David what [way] showed clearly he [respected] blood 's godliness holiness
Daai⁶-wai⁶ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ta¹ juen¹-jung⁶ huet³ dik¹ san⁴-sing³
7. 大衛 怎樣 表明 他 尊重 血 的 神聖?

[Christ] follower [congregation] became established at afterwards [God] toward life
Gei¹-duk¹-to⁴ woi⁵-jung³ sing⁴-lap⁶ yi⁵-hau⁶ Seung⁶-dai³ dui³ sang¹-ming⁶
8, 9. 基督徒 會眾 成立 以後, 上帝 對 生命

and blood 's {look at} way had {had not} changed you are how [knowing]
woh⁴ huet³ dik¹ hon³-faat³ yau⁵ moot⁶-yau⁵ goi²-bin³ Nei⁵ si⁶ jam²-moh¹ ji¹-do⁶ dik¹
和 血 的 看法 有 沒有 改變? 你 是 怎麼 知道 的?

10, 11. (甲) a related to transfusing whole blood or blood 's [main] completion portions
 gaap³ Gwaan¹-yue¹ sue¹ chuen⁴ huet³ waak⁶ huet³ dik¹ jue²-yiu³ sing⁴-fan⁶
 關於 輸 全 血 或 血 的 主要 成分，

Jehovah's [Witnesses] have what {look at} way b toward [which] with blood
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴-gin³-jing³-yan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ hon³-faat³ yuet⁶ Dui³ na⁵-se¹ yue⁵ huet³
 耶和華見證人 有 甚麼 看法? (乙) 對 哪些 與 血

have relation [questions] [Christ] followers ' {look at} ways [may] [mutually] have
 yau⁵-gwaan¹ dik¹ man⁶-tai⁴ Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ hon³-faat³ hoh²-nang⁴ bei²-chi² yau⁵
 有關 的 問題， 基督徒 的 看法 可能 彼此 有

divergences
 cha¹-yi⁶
 差異?

12. we should how see [those] can {based on} [personal] [conscience] make
 Ngoh⁵-moon⁴ goi¹ jam²-moh¹ hon³ na⁵-se¹ hoh² pang⁴ goh³-yan⁴ leung⁴-sam¹ jok³
 我們 該 怎麼 看 那些 可 憑 個人 良心 作

decision matters should what [way] handle these {types of} matters
 kuet³-ding⁶ dik¹ si⁶ Goi¹ jam²-yeung⁶ chue³-lei⁵ je⁵-lui⁶ si⁶
 決定 的 事? 該 怎樣 處理 這類 事?

13. { Jehovah's } laws and [principles] back reflect out { his } what
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ lut⁶-faat³ woh⁴ yuen⁴-jak¹ faan²-ying² chut¹ ta¹-dik¹ sam⁶-moh¹
 耶和華的 律法 和 原則 反映 出 他的 甚麼

special qualities please raise example {to say} clarifyingly
 dak⁶-jat¹ Ching² gui²-lai⁶ suet³-ming⁴
 特質? 請 舉例 說明。

14, 15. (甲) a what laws commands back reflect out [God] very [cares about] loves
 gaap³ Sam⁶-moh¹ faat³-ling⁶ faan²-ying² chut¹ Seung⁶-dai³ han² gwaan¹-oi³
 甚麼 法令 反映 出 上帝 很 關愛

{ his } [people] b you [can] what [way] {comply with} use [these] laws commands
 ta¹-dik¹ ji²-man⁴ yuet⁶ Nei⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ ying³-yung⁶ je⁵-se¹ faat³-ling⁶
 他的 子民? (乙) 你 可以 怎樣 應用 這些 法令

back behind 's [principles]
 booi³-hau⁶ dik¹ yuen⁴-jak¹
 背後 的 原則?

16. related to [abortion] we [can] {think about} what [Bible] [principle]
 Gwaan¹-yue¹ doh⁶-toi¹ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ seung²-seung² sam⁶-moh¹ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹
 關於 墮胎， 我們 可以 想想 甚麼 聖經 原則?

separately see foot note

Ling⁶ gin³ geuk³-jue³
(另 見 腳注)

one [mw] woman [if] at recognizing knowing [God's] [standards] it before
Yat¹-goh³ foo⁵-yan⁴ yue⁴-gwoh² joi⁶ ying⁶-sik¹ Seung⁶-dai³-dik¹ biu¹-jun² ji¹-chin⁴
17. 一個 婦人 如果 在 認識 上帝的 標準 之前

[had an abortion] you will what [way] calm comfort her
doh⁶-gwoh³-toi¹ nei⁵ wooi⁵ jam²-yeung⁶ on¹-wai³ ta¹
墮過胎, 你 會 怎樣 安慰 她?

[Bible] what [way] said reveal -ed [many] [spill] blood matters items ' root
Sing³-ging¹ jam²-yeung⁶ suet³ kit³-si⁶liu⁵ hui²-doh¹ lau⁴-huet³ si⁶-gin⁶ dik¹ gan¹-boon²
18. 聖經 怎樣 說, 揭示 了 許多 流血 事件 的 根本

origin cause
yuen⁴-yan¹
原因?

toward [Psalm] and [Philippians] book accept [Bible] [principles]
Dui³-yue¹ Si¹-pin¹ woh⁴ Fei⁴-laap⁶-bei²-sue¹ jip³-sau⁶ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹
19. 對於 詩篇 11:5 和 腓立比書 4:8, 9, 接受 聖經 原則

pointing leading people will have what {look at} way
ji²-yan⁵ dik¹ yan⁴ wooi⁵ yau⁵ sam⁶-moh¹ hon³-faat³
指引 的 人 會 有 甚麼 看法?

[Christ] followers at world upon firmly keep what standing place for what
Gei¹-duk¹-to⁴ joi⁶ sai³-seung⁶ gin¹-sau² sam⁶-moh¹ lap⁶-cheung⁴ Wai⁴-sam⁶-moh¹
20-22. 基督徒 在 世上 堅守 甚麼 立場? 爲甚麼?

from {Babylon the Great} in side out come is what [meaning]
Chung⁴ Daai⁶ Ba¹-bei²-lun⁴ lui⁵-min⁶ chut¹-loi⁴ si⁶ sam⁶-moh¹ yi³-si¹
23. 從 大巴比倫 裏面 出來 是 甚麼 意思?

[God] based on what towards owed blood debt yet repented changed
Seung⁶-dai³ gei¹-yue¹ sam⁶-moh¹ dui³ him³-liu⁵ huet³-jaai³ keuk³ fooi³-goi²
24, 25. 上帝 基於 甚麼 對 欠了 血債 卻 悔改

person shows reveals [mercy] ancient times ' what arrangement beforehand showed
dik¹ yan⁴ biu²-yin⁶ chi⁴-bei¹ Goo²-si⁴ dik¹ sam⁶-moh¹ on¹-paai⁴ yue⁶-si⁶
的 人 表現 慈悲? 古時 的 甚麼 安排 預示

this [mw] matter

je⁵-gin⁶ si⁶
這件 事?

current [day] { our } situation with [prophet] Ezekiel's has what
Gam¹-tin¹ ngoh⁵-moon⁴-dik¹ ching⁴-fong³ gan¹ sin¹-ji¹ Yi⁵-sai¹-git³ yau⁵ sam⁶-moh¹
26-28. 今天 我們的 情況 跟 先知 以西結 有 甚麼

mutually similar [connector] place we what [way] do {only then} can {be constant} in
seung¹-chi⁵ ji¹ chue³ Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ choi⁴ nang⁴ seung⁴ joi⁶
相似 之 處? 我們 怎樣 做 才 能 常 在

[God's] love inside
Seung⁶-dai³-dik¹ oi³ lui⁵
上帝的 愛 裏?

{eighth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 8 章

1-3. (甲) a for what [mother] must reliably guarantee child's appearance tidy clean
gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ mo⁵-chan¹ yiu³ kok³-bo² haai⁴-ji² yi⁴-yung⁴ jing²-git³
為甚麼 母親 要 確保 孩子 儀容 整潔?

b for what Jehovah hopes [worship] him people are clean
yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hei¹-mong⁶ sung⁴-baai³ ta¹ dik¹ yan⁴ si⁶ git³-jing⁶ dik¹
(乙) 為甚麼 耶和華 希望 崇拜 他的 人 是 潔淨 的?

what stimulates encourages us must [keep] clean
Sam⁶-moh¹ gik¹-lai⁶ ngoh⁵-moon⁴ yiu³ bo²-chi⁴ git³-jing⁶
甚麼 激勵 我們 要 保持 潔淨?

a we must [keep] clean 's {[of] main} importance origin cause is
gaap³ Ngoh⁵-moon⁴ bit¹-sui¹ bo²-chi⁴ git³-jing⁶ dik¹ jue²-yiu³ yuen⁴-yan¹ si⁶
4, 5. (甲) 我們 必須 保持 潔淨 的 主要 原因 是

what b for what say {Jehovah's} cleanness can from he made
sam⁶-moh¹ yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ git³-jing⁶ nang⁴ chung⁴ ta¹ soh² jo⁶
甚麼? (乙) 為甚麼 說 耶和華的 潔淨 能 從 他所 造

's {ten thousand} things see out come
dik¹ maan⁶-mat⁶ hon³ chut¹-loi⁴
的 萬物 看 出來?

Jehovah [requires] [worship] him people {to be clean} Mosaic Law
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yiu¹-kau⁴ sung⁴-baai³ ta¹ dik¹ yan⁴ git³-jing⁶ Moh¹-sai¹ Lut⁶-faat³
6, 7. 耶和華 要求 崇拜 他的 人 潔淨, 摩西 律法

what [way] [emphasized] this one point
jam²-yeung⁶ keung⁴-diu⁶ je⁵ yat¹-dim²
怎樣 強調 這 一點?

Jehovah expects hopes we at [which] sides faces [keep] clean
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ kei⁴-mong⁶ ngoh⁵-moon⁴ joi⁶ na⁵-se¹ fong¹-min⁶ bo²-chi⁴ git³-jing⁶
8. 耶和華 期望 我們 在 哪些 方面 保持 潔淨?

[maintaining] spirit nature cleanness [means] what true [Christ] followers
Bo²-chi⁴ ling⁴-sing³ git³-jing⁶ yi³-mei⁶-jeuk⁶ sam⁶-moh¹ Jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴
9, 10. 保持 靈性 潔淨 意味着 甚麼? 真 基督徒

{will not} adopt accept what
bat¹-wooi⁵ choi²-naap⁶ sam⁶-moh¹
不會 採納 甚麼?

[moral] cleanness [means] what for what [maintaining] [moral] cleanness
Do⁶-dak¹ git³-jing⁶ yi³-mei⁶-jeuk⁶ sam⁶-moh¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹ bo²-chi⁴ do⁶-dak¹ git³-jing⁶
11. 道德 潔淨 意味着 甚麼? 為甚麼 保持 道德 潔淨

most {of concern} weighty needed
ji³-gwaan¹ jung⁶-yiu³
至關 重要?

thinking with doing moving has what [relationship] what [way] then can
Si¹-seung² gan¹ hang⁴-dung⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ gwaan¹-hai⁶ Jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴
12, 13. 思想 跟 行動 有 甚麼 關係? 怎樣 才 能

[keep] thinking clean
bo²-chi⁴ si¹-seung² git³-jing⁶
保持 思想 潔淨?

for what body 's cleanness not only is [personal] matter
Wai⁴-sam⁶-moh¹ san¹-tai² dik¹ git³-jing⁶ bat¹-gan² si⁶ goh³-yan⁴ dik¹ si⁶
14. 為甚麼 身體 的 潔淨 不僅 是 個人 的 事?

good [hygienic] [habits] include what { our } clothes worn
Ho² dik¹ wai⁶-sang¹ jaap⁶-gwaan³ baau¹-koot³ sam⁶-moh¹ Ngoh⁵-moon⁴-dik¹ yi¹-jeuk³
15, 16. 好 的 衛生 習慣 包括 甚麼? 我們的 衣着

{should be} what [way]
ying¹-goi¹ jam²-yeung⁶
應該 怎樣?

for what { our } residing place and [other] personally possess things
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴-dik¹ jue⁶-soh² woh⁴ kei⁴-ta¹ si¹-yau⁵-mat⁶
17. 為甚麼 我們的 住所 和 其他 私有物

{should be} clean [appropriate]
ying¹-goi¹ git³-jing⁶ dak¹-tai²
應該 潔淨 得體?

we what [way] do then is [respecting] [Kingdom Hall]
Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶-si⁶ juen¹-jung⁶ Wong⁴-gwok³-jui⁶-wooi⁵-soh²
18. 我們 怎樣 做 就是 尊重 王國聚會所?

we want [to keep] body clean then must {[as] rule} avoid what at this
Ngoh⁵-moon⁴ seung² bo²-chi⁴ san¹-tai² git³-jing⁶ jau⁶-yiu³ kwai¹-bei⁶ sam⁶-moh¹ Joi⁶ je⁵
19. 我們 想 保持 身體 潔淨， 就要 規避 甚麼？ 在 這

side face [Bible] toward us has what help
fong¹-min⁶ Sing³-ging¹ dui³ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ bong¹-joh⁶
方面， 聖經 對 我們 有 甚麼 幫助？

Jehovah hopes we {[as] rule} avoid what things we
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hei¹-mong⁶ ngoh⁵-moon⁴ kwai¹-bei⁶ sam⁶-moh¹ si⁶ Ngoh⁵-moon⁴
20, 21. 耶和華 希望 我們 規避 甚麼 事？ 我們

this [way] do 's weighty needed reason is what
je⁵-yeung⁶ jo⁶ dik¹ jung⁶-yiu³ lei⁵-yau⁴ si⁶ sam⁶-moh¹
這樣 做的 重要 理由 是 甚麼？

what [Bible] [principles] can help us {[as] rule} avoid not clean
Sam⁶-moh¹ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ kwai¹-bei⁶ bat¹-git³
22-25. 甚麼 聖經 原則 能 幫助 我們 規避 不潔

[habits] and [conduct]
dik¹ jaap⁶-gwaan³ woh⁴ hang⁶-wai⁴
的 習慣 和 行爲？

a we [if] want {to be constant} in [God's] love inside then
gaap³ Ngoh⁵-moon⁴ yue⁴-gwoh² seung² seung⁴ joi⁶ Seung⁶-dai³-dik¹ oi³ lui⁵ jau⁶
26. (甲) 我們 如果 想 常 在 上帝的 愛 裏， 就

must what [way] do b in [God's] eyes within [keeping] clean for what
bit¹-sui¹ jam²-yeung⁶ jo⁶ yuet⁶ Joi⁶ Seung⁶-dai³ ngan⁵-jung¹ bo²-chi⁴ git³-jing⁶ wai⁴-sam⁶-moh¹
必須 怎樣 做？ (乙) 在 上帝 眼中 保持 潔淨， 爲甚麼

is most good life living direction style
si⁶ jui³-ho² dik¹ sang¹-woot⁶ fong¹-sik¹
是 最好 的 生活 方式？

{ninth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 9 章

{in order to} add harm to {Jehovah's} [people] Balaam thought out what
Wai⁴-liu⁵ ga¹-hoi⁶ yue¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ ji²-man⁴ Ba¹-laan⁴ seung²-chut¹ sam⁶-moh¹
1, 2. 爲了 加害 於 耶和華的 子民, 巴蘭 想出 甚麼
deceitful scheme
gwai²-gai³
詭計?

Balaam 's plan statagem had effectiveness to what distance degree
Ba¹-laan⁴ dik¹ gai³-mau⁴ yau⁵-haau⁶ ji³ sam⁶-moh¹ ching⁴-do⁶
3. 巴蘭 的 計謀 有效 至 甚麼 程度?

for what becoming thousands {coming up on} {tens of thousands} [of] Israel people
Wai⁴-sam⁶-moh¹ sing⁴-chin¹ seung⁶-maan⁶... dik¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴
4. 爲甚麼 成千 上萬 的 以色列人
fell into casual {(sexual) joining} [committing] immorality 's trap
lok⁶-yap⁶ gau²-hap⁶ hang⁴-yam⁴... dik¹ haam⁶-jing⁶
落入 苟合 行淫 的 陷阱?

Israel people at Moab level plains committed sin 's record
Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴ joi⁶ Moh¹-aat³ Ping⁴-yuen⁴ faan⁶-jui⁶ dik¹ gei³-joi²
5, 6. 以色列人 在 摩押 平原 犯罪 的 記載
for what toward current generation 's [Christ] followers deeply possesses value
wai⁴-sam⁶-moh¹ dui³ yin⁶-doi⁶ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ sam¹-gui⁶ ga³-jik⁶
爲甚麼 對 現代 的 基督徒 深具 價值?

what is [fornication] [fornicating] people what [way] selves eat their fruit
Sam⁶-moh¹ si⁶ yam⁴-luen⁶ Yam⁴-luen⁶ dik¹ yan⁴ jam²-yeung⁶ ji⁶-sik⁶ kei⁴-gwoh²
7, 8. 甚麼 是 “淫亂”? 淫亂 的 人 怎樣 自食 其果?

have some people say [pornographic] [information] no harm this {type of} speaking way right
Yau⁵-se¹ yan⁴ suet³ sik¹-ching⁴ ji¹-sun³ mo⁴-hoi⁶ je⁵-jung² suet³-faat³ dui³
9. 有些 人 說 色情 資訊 無害, 這種 說法 對
please solve explain
ma¹ Ching² gaai²-sik¹
嗎? 請 解釋。

10. **we** **[can]** **what [ways]** **{comply with} use** **James book** **'s**
 Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ ying³-yung⁶ Nga⁵-gok³-sue¹ dik¹
 我們 可以 怎樣 應用 雅各書 1:14, 15 的

[principle] **separately see** **page attached [bounded area]**
 yuen⁴-jak¹ Ling⁶ gin³ yip⁶ foo⁶-laan⁴
 原則? (另 見 101 頁 附欄)

11. **resisting** **wrong mistaken** **desires hopes** **'** **times** **we** **[can]** **what [way]**
 Dai²-kong³ choh³-ng⁶ yuk⁶-mong⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶
 抵抗 錯誤 慾望 的 時候, 我們 可以 怎樣

show clearly **selves** **believe {rely on}** **Jehovah**
 biu²-ming⁴ ji⁶-gei² sun³-laai⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 表明 自己 信賴 耶和華?

12. **{ our }** **heart** **is** **{pointing to}** **what** **for what** **must** **protect**
 Ngoh⁵-moon⁴-dik¹ sam¹ si⁶ ji² sam⁶-moh¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹ yiu³ bo²-woo⁶
 我們的 “心” 是 指 甚麼? 為甚麼 要 保護

{ our } **heart**
 ngoh⁵-moon⁴-dik¹ sam¹
 我們的 “心” ?

13. **Dinah** **was** **who** **for what** **say** **she** **at** **choosing friends** **side face**
 Dai²-na⁴ si⁶ sui⁴ Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ ta¹ joi⁶ jaak⁶-yau⁵ fong¹-min⁶
 底拿 是 誰? 為甚麼 說 她 在 擇友 方面

{was not} bright wise
 bat¹-ming⁴-ji³
 不明智?

14. **Dinah** **choosing friends** **not careful** **{lead to} caused** **what** **sad drama**
 Dai²-na⁴ jaak⁶-yau⁵ bat¹-san⁶ do⁶-ji³ sam⁶-moh¹ bei¹-kek⁶
 底拿 擇友 不慎 導致 甚麼 悲劇?

15, 16. **we** **what [way]** **then** **can** **get {arrive at}** **true** **[wisdom]** **separately see** **page**
 Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ dak¹-do³ jan¹ ji³-wai⁶ Ling⁶ gin³ yip⁶
 我們 怎樣 才 能 得到 真 智慧? (另 見 109 頁

attached [bounded area]
 foo⁶-laan⁴
 附欄)

17. **in** **[family]** **inside** **[maybe]** **will** **{put forward} appearance** **what** **situation**
 Joi⁶ ga¹-ting⁴ lui⁵ hoh²-nang⁴ wooi⁵ chut¹-yin⁶ sam⁶-moh¹ ching⁴-fong³
 在 家庭 裏 可能 會 出現 甚麼 情況?

[Father] [may] what [way] with female child deduce reason
Foo⁶-chan¹ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ gan¹ nui⁵-yi⁴ tui¹-lei⁵
父親 可以 怎樣 跟 女兒 推理?

Joseph met {arrived at} what [temptation] he what [way] [coped]
Yeuk³-sat¹ yue⁶-do³ sam⁶-moh¹ yan⁵-yau⁵ Ta¹ jam²-yeung⁶ ying³-foo⁶
18, 19. 約瑟 遇到 甚麼 引誘? 他 怎樣 應付?

in Joseph 's matter instance within Jehovah what [way] led guided
Joi⁶ Yeuk³-sat¹ dik¹ si⁶-lai⁶ jung¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jam²-yeung⁶ yan⁵-do⁶
20. 在 約瑟 的 事例 中, 耶和華 怎樣 引導

affairs condition [development]
si⁶-taai³ faat³-jin²
事態 發展?

Africa one [mw] years light brother what [way] showed clearly self had
Fei¹-jau¹ yat¹-goh³ nin⁴-hing¹ dik¹ dai⁶-hing¹ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² yau⁵
21. 非洲 一個 年輕 的 弟兄 怎樣 表明 自己 有

strength quantity cautiously {to keep} [moral] [principles]
lik⁶-leung⁶ gan²-sau² do⁶-dak¹ yuen⁴-jak¹
力量 謹守 道德 原則?

a committed severe heavy sin [Christ] follower for what {is not}
gaap³ Faan⁶-liu⁵ yim⁴-jung⁶ dik¹ jui⁶ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ wai⁴-sam⁶-moh¹ bat¹-si⁶
22, 23. (甲) 犯了 嚴重 的 罪 的 基督徒 爲甚麼 不是

{does not} have {[something to] point to} {[something to] hope in}
moot⁶-yau⁵ ji²-mong⁶ dik¹
沒有 指望 的?

b committed transgression person [can] get {arrive at} what help
yuet⁶ Faan⁶-gwoh³-je² hoh²-yi⁵ dak¹-do³ sam⁶-moh¹ bong¹-joh⁶
(乙) 犯過者 可以 得到 甚麼 幫助?

a what obviously shows [Proverbs] [described] 's years light person heart
gaap³ Sam⁶-moh¹ hin²-si⁶ Jam¹-yin⁴ miu⁴-sut⁶ dik¹ nin⁴-hing¹-yan⁴ sam¹
24, 25. (甲) 甚麼 顯示 箴言 7:6-23 描述 的 年輕人 “心

within not wise b we what [way] then can heart seek good way
jung¹ bat¹-ji³ yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ sam¹ kau⁴ sin⁶-do⁶
中 不智”? (乙) 我們 怎樣 才 能 “心 求 善道”?

receiving [next] coming will [consider] what weighty needed [question]
Jip³-ha⁶-loi⁴ woi⁵ haau²-lui⁶ sam⁶-moh¹ jung⁶-yiu³ dik¹ man⁶-tai⁴
26. 接下來 會 考慮 甚麼 重要 的 問題?

{ tenth } chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 10 章

1, 2. (甲) a related to newly married husbands wives we have times [maybe] will
gaap³ Gwaan¹-yue¹ san¹ fan¹ foo¹-foo⁵ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵-si⁴ hoh²-nang⁴ wooi⁵
關於 新 婚 夫婦, 我們 有時 可能 會

what [way] think for what b [this] chapter will discuss what [questions]
jam²-yeung⁶ seung² Wai⁴-sam⁶-moh¹ yuet⁶ Boon² jeung¹ wooi⁵ to²-lun⁶ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
怎樣 想? 為甚麼? (乙) 本 章 會 討論 甚麼 問題?

[for] no sufficient [weight] 's origins causes thus form marriage for what is
Wai⁴-liu⁵ mo⁴-juk¹-hing¹-chung⁵ dik¹ yuen⁴-yan¹ yi⁴ git³-fan¹ wai⁴-sam⁶-moh¹ si⁶
3. 爲了 無足輕重 的 原因 而 結婚, 爲甚麼 是

not bright wise
bat¹-ming⁴-ji³ dik¹
不明智 的?

towards supporting rearing children for what beautiful full marriage is [mw]
Dui³-yue¹ yeung⁵-yuk⁶ haai⁴-ji² wai⁴-sam⁶-moh¹ mei⁵-moon⁵ dik¹ fan¹-yan¹ si⁶ goh³
4. 對於 養育 孩子, 爲甚麼 美滿 的 婚姻 是 個

weighty needed foundation
jung⁶-yiu³ dik¹ gei¹-choh²
重要 的 基礎?

a [Ecclesiastes] says close friendship has some what
gaap³ Chuen⁴-do⁶-sue¹ suet³ chan¹-mat⁶ dik¹ yau⁵-yi⁶ yau⁵-se¹ sam⁶-moh¹
5, 6. (甲) 傳道書 4:9-12 說 親密 的 友誼 有些 甚麼

realistic boundaries [benefits] b marriage what [way] then can {be like} three [mw] cords
sat⁶-jai³ dik¹ ho²-chue³ yuet⁶ Fan¹-yan¹ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ jeung⁶ saam¹-goo² sin³
實際 的 好處? (乙) 婚姻 怎樣 才 能 像 三股 線

twisted {to become} 's rope
soh² ning⁴-sing⁴... dik¹ sing⁴-ji²
所 擰成 的 繩子?

a discussing to [those] with sexual desire wrestle struggle 's [single]
gaap³ Taam⁴-do³ na⁵-se¹ gan¹ sing³-yuk⁶ bok³-dau³ dik¹ duk⁶-san¹
7, 8. (甲) 談到 那些 跟 性慾 搏鬥 的 獨身

[Christ] followers Paul write down -ed what [counsel] b [Bible] inside 's
 Gei¹-duk¹-to⁴ Bo²-loh⁴ se²-ha⁶ liu⁵ sam⁶-moh¹ huen³-go³ yuet⁶ Sing³-ging¹ lui⁵ dik¹
 基督徒， 保羅 寫下 了 甚麼 勸告？ (乙) 聖經 裏 的

what words help us towards marriage have shows reality 's {look at} way
 sam⁶-moh¹ wa⁶ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ dui³ fan¹-yan¹ yau⁵ yin⁶-sat⁶ dik¹ hon³-faat³
 甚麼 話 幫助 我們 對 婚姻 有 現實 的 看法？

a Paul used what comparison analogy {to say} clearly with {do not} {believe [in]}
 gaap³ Bo²-loh⁴ yung⁶ sam⁶-moh¹ bei²-yue⁶ suet³-ming⁴ gan¹ bat¹-sun³
 9, 10. (甲) 保羅 用 甚麼 比喻 說明， 跟 不信

[God] people forming joining ten portions dangerous b people {do not} [take notice of]
 Seung⁶-dai³ dik¹ yan⁴ git³-hap⁶ sap⁶-fan¹ ngai⁴-him² yuet⁶ Yan⁴ bat¹ lei⁵-wooi⁵
 上帝 的 人 結合 十分 危險？ (乙) 人 不 理會

[God's] [counsel] {persist in} {intention [to]} with {do not} [serve] [God] people
 Seung⁶-dai³-dik¹ huen³-go³ jap¹-yi³ gan¹ bat¹ si⁶-fung⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ yan⁴
 上帝的 勸告， 執意 跟 不 事奉 上帝 的 人

form marriage often will have what afterwards fruit
 git³-fan¹ wong⁵-wong⁵ wooi⁵ yau⁵ sam⁶-moh¹ hau⁶-gwoh²
 結婚， 往往 會 有 甚麼 後果？

what can help you bright wise -ly choose [mate] separately see
 Sam⁶-moh¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ nei⁵ ming⁴-ji³ dei⁶ suen²-jaak⁶ pooi³-ngau⁵ Ling⁶ gin³
 11. 甚麼 能 幫助 你 明智 地 選擇 配偶？ (另 見 114

page attached [bounded area]
 yip⁶ foo⁶-laan⁴
 頁 附欄)

very many [nations] at marriage side face have what custom [Bible] inside
 Han²-doh¹ gwok³-ga¹ joi⁶ fan¹-yan¹ fong¹-min⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ jaap⁶-juk⁶ Sing³-ging¹ lui⁵
 12. 很多 國家 在 婚姻 方面 有 甚麼 習俗？ 聖經 裏

has what [example] [can] raise provide [some] pointing leading
 yau⁵ sam⁶-moh¹ lai⁶-ji² hoh²-yi⁵ tai⁴-gung¹ yat¹-se¹ ji²-yan⁵
 有 甚麼 例子 可以 提供 一些 指引？

a [Proverbs] 's [principle] [can] what [way] help [plans]
 gaap³ Jam¹-yin⁴ dik¹ yuen⁴-jak¹ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ da²-suen³
 13-15. (甲) 箴言 24:27 的 原則 可以 怎樣 幫助 打算

{to form} marriage 's years light [man] b years light [woman] [can] for marriage
 git³-fan¹ dik¹ nin⁴-hing¹ naam⁴-ji² yuet⁶ Nin⁴-hing¹ nui⁵-ji² hoh²-yi⁵ wai⁴ fan¹-yan¹
 結婚 的 年輕 男子？ (乙) 年輕 女子 可以 為 婚姻

make what [preparation]
jo⁶ sam⁶-moh¹ jun²-bei⁶
做 甚麼 準備?

for marriage making [preparation] people should {submerging in} {thinking about}
Wai⁴ fan¹-yan¹ jo⁶ jun²-bei⁶ dik¹ yan⁴ ying¹-goi¹ cham⁴-si¹
16, 17. 為 婚姻 做 準備 的 人 應該 沉思

what [Bible] [principles]
sam⁶-moh¹ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹
甚麼 聖經 原則?

for what discussing [romantic] love males females should add strengthen
Wai⁴-sam⁶-moh¹ taam⁴ luen²-oi³ dik¹ naam⁴-nui⁵ ying¹-goi¹ ga¹-keung⁴
18. 為甚麼 談 戀愛 的 男女 應該 加強

self control
ji⁶-jai³
自制?

[Christ] followers toward marriage 's {look at} way should with current [day]
Gei¹-duk¹-to⁴ dui³ fan¹-yan¹ dik¹ hon³-faat³ ying¹-goi¹ gan¹ gam¹-tin¹
19, 20. 基督徒 對 婚姻 的 看法 應該 跟 今天

world upon [many] people have what not same please use comparison analogy
sai³-seung⁶ hui²-doh¹ yan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ bat¹-tung⁴ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶
世上 許多 人 有 甚麼 不同? 請 用 比喻

{to say} clarifyingly
suet³-ming⁴
說明。

[husband] and [wife] need {to use} what eye light {to look at} [other person]
Jeung⁶-foo¹ woh⁴ chai¹-ji² sui¹-yiu³ yung⁶ sam⁶-moh¹ ngaan⁵-gwong¹ hon³ dui³-fong¹
21. 丈夫 和 妻子 需要 用 甚麼 眼光 看 對方?

what can help them this [way] do
Sam⁶-moh¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ ta¹-moon⁴ je⁵-yeung⁶ jo⁶
甚麼 能 幫助 他們 這樣 做?

Abraham and Sarah for current [day] already married people [establish]
A³-baak³-lai¹-hon² woh⁴ Saat³-lai¹ wai⁴ gam¹-tin¹ yi⁵-fan¹ dik¹ yan⁴ sue⁶-lap⁶
22, 23. 亞伯拉罕 和 撒拉 為 今天 已婚 的 人 樹立

-ed what [example]
liu⁵ sam⁶-moh¹ bong²-yeung⁶
了 甚麼 榜樣?

24. what [kind] 's marriages for Jehovah [God] increase [glory]
Sam⁶-moh¹ yeung⁶ dik¹ fan¹-yan¹ wai⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Seung⁶-dai³ jang¹-gwong¹
甚麼 樣 的 婚姻 為 耶和華 上帝 增光?

for what
Wai⁴-sam⁶-moh¹
為甚麼?

{eleventh} chapter

Dai⁶ Jeung¹

第 11 章

1, 2. we will explore discuss what [question] for what
 Ngoh⁵-moon⁴ wooi⁵ taam³-to² sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴ Wai⁴-sam⁶-moh¹
 我們 會 探討 甚麼 問題? 為甚麼?

3, 4. for what husbands wives {the more} are {[drawing] close to} [God] [mutually]
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ foo¹-foo⁵ yuet⁶ si⁶ chan¹-gan⁶ Seung⁶-dai³ bei²-chi²
 為甚麼 夫婦 越 是 親近 上帝, 彼此

then will {the more} {[draw] close} please use comparison analogy {to explain} clearly
 jau⁶-wooi⁵ yuet⁶ chan¹-gan⁶ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶ suet³-ming⁴
 就會 越 親近? 請 用 比喻 說明。

5. (甲) a what [way] do then can {[draw] close to} Jehovah {from [this]} thus also
 gaap³ Jam²-yeung⁶ jo⁶ choi⁴ nang⁴ chan¹-gan⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ chung⁴-yi⁴ ya⁵
 怎樣 做 才 能 親近 耶和華, 從而 也

{[draw] close to} {matched in marriage} mate b Jehovah towards marriage has what
 chan¹-gan⁶ pooi³-ngau⁵ yuet⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dui³ fan¹-yan¹ yau⁵ sam⁶-moh¹
 親近 配偶? (乙) 耶和華 對 婚姻 有 甚麼

{look at} way
 hon³-faat³
 看法?

6. Paul regarding marriage said 's words 's above below writing evidently shows
 Bo²-loh⁴ jau⁶ fan¹-yan¹ soh² suet³ dik¹ wa⁶ dik¹ seung⁶-ha⁶-man⁴ hin²-si⁶
 保羅 就 婚姻 所 說 的 話 的 上下文 顯示

what for what cautiously remembering this one point very weighty needed
 sam⁶-moh¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹ gan²-gei³ je⁵ yat¹-dim² han² jung⁶-yiu³
 甚麼? 為甚麼 謹記 這 一點 很 重要?

7. (甲) a we {abide by} [Bible's] [which] [commandments] for what b
 gaap³ Ngoh⁵-moon⁴ jun¹-sau² Sing³-ging¹-dik¹ na⁵-se¹ gai³-ming⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ yuet⁶
 我們 遵守 聖經的 哪些 誠命? 為甚麼? (乙)

we obey [God] {abide by} { his } [commandments] has what benefits
 Ngoh⁵-moon⁴ fuk⁶-chung⁴ Seung⁶-dai³ jun¹-sau² ta¹-dik¹ gai³-ming⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ bei¹-yik¹
 我們 服從 上帝, 遵守 他的 誠命, 有 甚麼 裨益?

8, 9.	a gaap ³ (甲)	what Sam ⁶ -moh ¹ 甚麼	can nang ⁴ 能	push move tui ¹ -dung ⁶ 推動	us ngoh ⁵ -moon ⁴ 我們	{to listen to} {to follow} ting ¹ -chung ⁴ 聽從	[Bible] Sing ³ -ging ¹ 聖經	
	related to gwaan ¹ -yue ¹ 關於	[respecting] juen ¹ -jung ⁶ 尊重	marriage fan ¹ -yan ¹ 婚姻	's dik ¹ 的	teaching fan ³ -fooi ³ 訓誨?	for what Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ 為甚麼?	b we yuet ⁶ Ngoh ⁵ -moon ⁴ (乙) 我們	[now] yin ⁶ -joi ⁶ 現在
	will wooi ⁵ 會	discuss taam ⁴ -taam ⁴ 談談	which na ¹ ... 哪	two leung ⁵ 兩	points dim ² 點?			

10, 11.	a gaap ³ (甲)	what Sam ⁶ -moh ¹ 甚麼	[conduct] hang ⁶ -wai ⁴ 行爲	is si ⁶ 是	not bat ¹ 不	[respecting] juen ¹ -jung ⁶ 尊重	marriage fan ¹ -yan ¹ 婚姻	's dik ¹ 的	showing revealing biu ² -yin ⁶ 表現?
	b yuet ⁶ (乙)	we Ngoh ⁵ -moon ⁴ 我們	should goi ¹ 該	ask man ⁶ -man ⁶ 問問	{matched in marriage} mate pooi ³ -ngau ⁵ 配偶	what sam ⁶ -moh ¹ 甚麼	[question] man ⁶ -tai ⁴ 問題?		

12.	for what Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ 為甚麼	have some yau ⁵ -se ¹ 有些	people yan ⁴ 人	's dik ¹ 的	[worship] sung ⁴ -baai ³ 崇拜	in joi ⁶ 在	[God's] Seung ⁶ -dai ³ 上帝	eyes within ngaan ⁵ -jung ¹ 眼中	is {in vain} si ⁶ to ⁴ -yin ⁴ 是 徒然
	dik ¹ 的?								

13.	already married Yi ⁵ -fan ¹ 已婚	dik ¹ 的	people yan ⁴ 人	what [way] jam ² -yeung ⁶ 怎樣	do jo ⁶ 做,	[maybe] hoh ² -nang ⁴ 可能	will wooi ⁵ 會	hurt seung ¹ -hoi ⁶ 傷害
	{matched in marriage} mate pooi ³ -ngau ⁵ 配偶	's dik ¹ 的	feelings gam ² -ching ⁴ 感情?					

14.	a gaap ³ (甲)	[Genesis] Chong ³ -sai ³ -gei ³ 創世記	[emphasizes] keung ⁴ -diu ⁶ 2:24 強調	which na ¹ ... 哪	one {item of} yat ¹ -hong ⁶ 一項	marriage fan ¹ -yan ¹ 婚姻	[responsibility] jaak ³ -yam ⁶ 責任?
	b yuet ⁶ (乙)	we Ngoh ⁵ -moon ⁴ 我們	should goi ¹ 該	ask man ⁶ -man ⁶ 問問	selfes ji ⁶ -gei ² 自己	what sam ⁶ -moh ¹ 甚麼?	

15. roots {according to} Matthew [Gospel] for what already married [Christ] followers
 Gan¹-gui³ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ wai⁴-sam⁶-moh¹ yi⁵-fan¹ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴
 根據 馬太 福音 5:28, 為甚麼 已婚 的 基督徒
 {should not} over degree concern {concentrate on} other sex
 bat¹-ying¹-goi¹ gwoh³-do⁶ gwaan¹-jue³ yi⁶-sing³
 不應該 過度 關注 異性?

16. Paul raises out what with marriage has relation 's [commandment]
 Bo²-loh⁴ tai⁴-chut¹ sam⁶-moh¹ gan¹ fan¹-yan¹ yau⁵-gwaan¹ dik¹ gaai³-ming⁶
 保羅 提出 甚麼 跟 婚姻 有關 的 誠命?

17. a towards [adultery] for what [Christ] followers {will not} recognize share
 gaap³ Dui³-yue¹ tung¹-gaan¹ wai⁴-sam⁶-moh¹ Gei¹-duk¹-to⁴ bat¹-wooi⁵ ying⁶-tung⁴
 (甲) 對於 通姦, 為甚麼 基督徒 不會 認同
 world people 's {look at} way b we [can] what [way] [imitate] Job
 sai³-yan⁴ dik¹ hon³-faat³ yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ haau⁶-faat³ Yeuk³-baak³
 世人 的 看法? (乙) 我們 可以 怎樣 效法 約伯?

18. a in Jehovah's eyes within [adultery] this {type of} sin has [how] severe heavy
 gaap³ Joi⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ngaan⁵-jung¹ tung¹-gaan¹ je⁵-jung² jui⁶ yau⁵ doh¹ yim⁴-jung⁶
 (甲) 在 耶和華 眼中, 通姦 這種 罪 有 多 嚴重?
 b [adultery] with worshipping idols images has what mutually similar [connector]
 yuet⁶ Tung¹-gaan¹ gan¹ baai³ ngau⁵-jeung⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ seung¹-chi⁵ ji¹
 (乙) 通姦 跟 拜 偶像 有 甚麼 相似 之
 places
 chue³
 處?

19. what urges causes [Christ] followers {[to set] down} determination heart not
 Sam⁶-moh¹ chuk¹-si² Gei¹-duk¹-to⁴ ha⁶ kuet³-sam¹ bat¹
 甚麼 促使 基督徒 下 決心 不
 [to commit adultery] for what
 tung¹-gaan¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹
 通姦? 為甚麼?

20. have some marriages changed got what [kind] please use comparison analogy
 Yau⁵-se¹ fan¹-yan¹ bin³-dak¹ jam²-moh¹ yeung⁶ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶
 有些 婚姻 變得 怎麼 樣? 請 用 比喻

{to explain} clearly
suet³-ming⁴
說明。

21. we [can] what [way] gradually bind consolidate marriage [relationship]
Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ juk⁶-jim⁶ gung²-goo³ fan¹-yan¹ gwaan¹-hai⁶
我們 可以 怎樣 逐漸 鞏固 婚姻 關係?

separately see page attached [bounded area]
Ling⁶ gin³ yip⁶ foo⁶-laan⁴
(另 見 131 頁 附欄)

22. at binding consolidating marriage [relationship] side face we {expend to the limit} -ed
Joi⁶ gung²-goo³ fan¹-yan¹ gwaan¹-hai⁶ fong¹-min⁶ ngoh⁵-moon⁴ jun⁶ liu⁵
在 鞏固 婚姻 關係 方面， 我們 盡 了

own part then can {because of} what thus feel {arrive at} fullness sufficiency
boon²-fan⁶ jau⁶ nang⁴ yan¹ sam⁶-moh¹ yi⁴ gam²-do³ moon⁵-juk¹
本分 就 能 因 甚麼 而 感到 滿足?

{twelfth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 12 章

a	Jehovah	gave	us	what	kindness given	this {item of}				
gaap ³	Ye ⁴ -woh ⁴ -wa ⁴	kap ¹ -liu ⁵	ngoh ⁵ -moon ⁴	sam ⁶ -moh ¹	yan ¹ -chi ³	Je ⁵ -hong ⁶				
1-3. (甲)	耶和華	給了	我們	甚麼	恩賜?	這項				
kindness given	[maybe]	will	what [way]	[get]	misused	b	we	want		
yan ¹ -chi ³	hoh ² -nang ⁴	wooi ⁵	jam ² -yeung ⁶	bei ⁶	laam ⁶ -yung ⁶	yuet ⁶	Ngoh ⁵ -moon ⁴	seung ²		
恩賜	可能	會	怎樣	被	濫用?	(乙)	我們	想		
{to be constant}	in	[God's]	love	inside	then	must	what [way]	use	speak words	'
seung ⁴	joi ⁶	Seung ⁶ -dai ³ -dik ¹	oi ³	lui ⁵	jau ⁶	sui ¹	jam ² -yeung ⁶	wan ⁶ -yung ⁶	suet ³ -wa ⁶	dik ¹
常	在	上帝的	愛	裏,	就	須	怎樣	運用	說話	的
kindness given										
yan ¹ -chi ³										
恩賜?										

[Bible's]	[proverbs]	what [way]	trace draw	speech language	's	strength quantity
Sing ³ -ging ¹ -dik ¹	Jam ¹ -yin ⁴	jam ² -yeung ⁶	miu ⁴ -kooi ²	yin ⁴ -yue ⁵	dik ¹	lik ⁶ -leung ⁶
4, 5. 聖經的	箴言	怎樣	描繪	言語	的	力量?

for what	controlling	tongue	[really]	{is not}	[easy]
Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹	hung ³ -jai ³	sit ³ -tau ⁴	jan ¹ -dik ¹	bat ¹	yung ⁴ -yi ⁶
6. 爲甚麼	控制	舌頭	真的	不	容易?

we	{do not}	restrict bind	tongue	this	in	[God's]	seeing coming	has
Ngoh ⁵ -moon ⁴	bat ¹	yeuk ³ -chuk ¹	sit ³ -tau ⁴	je ⁵	joi ⁶	Seung ⁶ -dai ³	hon ³ -loi ⁴	yau ⁵
7, 8. 我們	不	約束	舌頭,	這	在	上帝	看來	有
[how much]	severity	weightiness						
doh ¹	yim ⁴ -jung ⁶							
多	嚴重?							

a	what	speech talk	already	became	current [day]	world people	's
gaap ³	Sam ⁶ -moh ¹	yin ⁴ -taam ⁴	yi ⁵	sing ⁴ -liu ⁵	gam ¹ -tin ¹	sai ³ -yan ⁴	dik ¹
9, 10. (甲)	甚麼	言談	已	成了	今天	世人	的
[thing as common as]	home common	informal [meal]	b	for what	we	must	
ga ¹ -seung ⁴	bin ⁶ -faan ⁶	yuet ⁶	Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹	ngoh ⁵ -moon ⁴	yi ³		
家常	便飯?	(乙)	爲甚麼	我們	要		

{[as] rule} avoid lewd speech talk separately see foot note
kwai¹-bei⁶ wai²-sit³ dik¹ yin⁴-taam⁴ Ling⁶ gin³ geuk³-jue³
規避 猥褻 的 言談? (另 見 腳注)

a what is idle talk discussing other people 's matters how will
gaap³ Sam⁶-moh¹ si⁶ gaan¹-wa⁶... Taam⁴-lun⁶ bit⁶-yan⁴ dik¹ si⁶ jam²-moh¹ wooi⁵
11, 12. (甲) 甚麼 是 閒話? 談論 別人 的 事 怎麼 會

change {to become} saying has harm 's idle talk b for what [worship]
bin³-sing⁴ suet³ yau⁵-hoi⁶ dik¹ gaan¹-wa⁶... yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ sung⁴-baai³
變成 說 有害 的 閒話? (乙) 為甚麼 崇拜

Jehovah people must avoid destructively slandering people
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ yan⁴ bit¹-sui¹ bei⁶-min⁵ wai²-pong³ yan⁴
耶和華 的 人 必須 避免 毀謗 人?

a [abusive speech] toward hearing persons will have what [influence] b
gaap³ Dai²-wai² dui³ ting¹-je² wooi⁵ yau⁵ sam⁶-moh¹ ying²-heung² yuet⁶
13, 14. (甲) 詆毀 對 聽者 會 有 甚麼 影響? (乙)

reviling is what [meaning] for what revile people [ones] exactly positioned at
Jau³-ma⁶ si⁶ sam⁶-moh¹ yi³-si¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹ jau³-ma⁶ yan⁴ dik¹ jing³ chue³-yue¹
咒罵 是 甚麼 意思? 為甚麼 咒罵 人 的 正 處於

dangerous situation
him²-ging²
險境?

what [kind] 's words are {[by] strengthening} transform people 's good words
Sam⁶-moh¹ yeung⁶ dik¹ wa⁶ si⁶ keung⁴-fa³ yan⁴ dik¹ ho² wa⁶
15. 甚麼 樣 的 話 是 “強化 人 的 好 話” ?

a for what we should commend praise other people b in
gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ ying¹-goi¹ ching¹-jaan³ bit⁶-yan⁴ yuet⁶ Joi⁶
16, 17. (甲) 為甚麼 我們 應該 稱讚 別人? (乙) 在

[congregation] inside we have what opportunities {to commend} {to praise} other people
wooi⁵-jung³ lui⁵ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ gei¹-wooi⁶ ching¹-jaan³ bit⁶-yan⁴
會眾 裏, 我們 有 甚麼 機會 稱讚 別人?

in family inside
Joi⁶ ga¹ lui⁵ ne¹
在 家 裏 呢?

18, 19. **for what** **should** **{expend to limit} strength** **{to calm} {to comfort}** **believing followers**
Wai⁴-sam⁶-moh¹ goi¹ jun⁶-lik⁶ on¹-wai³ sun³-to⁴
為甚麼 該 盡力 安慰 信徒?

what [way] **{to calm} {to comfort}**
Jam²-yeung⁶ on¹-wai³
怎樣 安慰?

20, 21. **[which]** **causing elements** **can** **[influence]** **[counsel]** **'s** **effect strength**
Na⁵-se¹ yan¹-so³ nang⁴ ying²-heung² huen³-go³ dik¹ haau⁶-lik⁶
哪些 因素 能 影響 勸告 的 效力?

22. **at** **using** **[God]** **granted** **'s** **speak words** **ability power** **side face** **you**
Joi⁶ wan⁶-yung⁶ Seung⁶-dai³ soh² chi³ dik¹ suet³-wa⁶ nang⁴-lik⁶ fong¹-min⁶ nei⁵
在 運用 上帝 所 賜 的 說話 能力 方面， 你

determined heart **what [way]** **{to do}**
kuet³-sam¹ jam²-yeung⁶ jo⁶
決心 怎樣 做?

{thirteenth} chapter
Dai⁶ Jeung¹
第 13 章

Jehovah will attract what [type] 's people {[to draw] close to} him for what
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wooi⁵ kap¹-yan⁵ jam²-yeung⁶ dik¹ yan⁴ chan¹-gan⁶ ta¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹
1. 耶和華 會 吸引 怎樣 的 人 親近 他? 爲甚麼

they must not {taking break} verify clearly what {only then} is Lord
ta¹-moon⁴ bit¹-sui¹ bat¹-duen⁶ yim⁶-ming⁴ sam⁶-moh¹ choi⁴ si⁶ Jue² soh²
他們 必須 不斷 驗明 甚麼 才 是 主 所

{pleased [with]} accepts
yuet⁶-naap⁶ dik¹
悅納 的?

please solve explain Jehovah what [way] sees treats hold correct true 's [religion]
Ching² gaai²-sik¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jam²-yeung⁶ hon³-doi⁶ ba² jing³-kok³ dik¹ jung¹-gaau³
2. 請 解釋 耶和華 怎樣 看待 把 正確 的 宗教

and wrong mistaken 's [religion] mix in [together] 's people
woh⁴ choh³-ng⁶ dik¹ jung¹-gaau³ wan⁶ joi⁶ yat¹-hei² dik¹ yan⁴
和 錯誤 的 宗教 混 在 一起 的 人。

we explore discuss [popular] 's customs and [celebration] [activities] times
Ngoh⁵-moon⁴ taam³-to² lau⁴-hang⁴ dik¹ jaap⁶-juk⁶ woh⁴ hing³-juk¹ woot⁶-dung⁶ si⁴
3, 4. 我們 探討 流行 的 習俗 和 慶祝 活動 時,

for what should closely leave {attention [on]} have relation 's [Bible] [principles]
wai⁴-sam⁶-moh¹ ying¹-goi¹ mat⁶-chit³ lau⁴-yi³ yau⁵-gwaan¹ dik¹ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹
爲甚麼 應該 密切 留意 有關 的 聖經 原則?

for what we [can] {agree as} set Jesus {was not} at month day
Wai⁴-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ hang²-ding⁶ Ye⁴-so¹ bat¹-si⁶ joi⁶ yuet⁶ yat⁶
5. 爲甚麼 我們 可以 肯定, 耶穌 不是 在 12 月 25 日

{came out} {to life}
chut¹-sang¹ dik¹
出生 的?

a [Christmas] holiday 's [many] customs rise fountainhead from [where] b at
gaap³ Sing³-daan³-jit³ dik¹ hui²-doh¹ jaap⁶-juk⁶ hei²-yuen⁴ yue¹ na⁵-lui⁵ yuet⁶ Joi⁶
6, 7. (甲) 聖誕節 的 許多 習俗 起源 於 哪裏? (乙) 在

[Christmas] holiday giving gifts and [Christ] followers giving gifts has what not same
Sing³-daan³-jit³ sung³-lai⁵ woh⁴ Gei¹-duk¹-to⁴ sung³-lai⁵ yau⁵ sam⁶-moh¹ bat¹-tung⁴
聖誕節 送禮 和 基督徒 送禮 有 甚麼 不同?

{divining by} stars art scholars {gave to} Jesus ' were birth day gift things please
Jim¹-sing¹-sut⁶-si⁶ kap¹ Ye⁴-so¹ dik¹ si⁶ sang¹-yat⁶ lai⁵-mat⁶ ma¹ Ching²
8. 占星術士 給 耶穌 的 是 生日 禮物 嗎? 請

solve explain
gaai²-sik¹
解釋。

[Bible] two times raised to had people [celebrating] birth days two times even
Sing³-ging¹ leung⁵-chi³ tai⁴-do³ yau⁵ yan⁴ hing³-juk¹ sang¹-yat⁶ leung⁵-chi³ do¹
9. 聖經 兩次 提到 有 人 慶祝 生日, 兩次 都

{issue forth} {come to life} -ed what things
faat³-sang¹ liu⁵ sam⁶-moh¹ si⁶
發生 了 甚麼 事?

early period [Christ] followers towards [celebrating] birth days had what {look at} way
Jo²-kei⁴ Gei¹-duk¹-to⁴ dui³ hing³-juk¹ sang¹-yat⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ hon³-faat³
10, 11. 早期 基督徒 對 慶祝 生日 有 甚麼 看法?

for what
Wai⁴-sam⁶-moh¹
為甚麼?

death 's [day] what [way] then can win over {came out} {to life} 's [day]
Sei²-mong⁴ dik¹ yat⁶-ji² jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ sing¹-gwoh³ chut¹-sang¹ dik¹ yat⁶-ji²
12. 死亡 的 日子 怎樣 才 能 勝過 出生 的 日子?

{[these] times} under 's [Easter] holiday customs origin from [where]
Si⁴-ha⁶ dik¹ Fuk⁶-woot⁶-jit³ jaap⁶-juk⁶ yuen⁴-ji⁶ na⁵-lui⁵
13, 14. 時下 的 復活節 習俗 源自 哪裏?

[Halloween] origin from [where] for what at that one [day] [celebrate]
Maan⁶-sing³-jit³-chin⁴-jik⁶ yuen⁴-ji⁶ na⁵-lui⁵ Wai⁴-sam⁶-moh¹ joi⁶ na⁵ yat¹-tin¹ hing³-juk¹
15. 萬聖節前夕 源自 哪裏? 為甚麼 在 那 一天 慶祝

this [mw] [holiday]
je⁵-goh³ jit³-yat⁶
這個 節日?

16, 17.	a gaap ³ (甲)	for what Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ 為甚麼	[planning] da ² -suen ³ 打算	{to form} marriage git ³ -fan ¹ 結婚	's dik ¹ 的	[Christ] followers Gei ¹ -duk ¹ -to ⁴ 基督徒	should ying ¹ -goi ¹ 應該		
	use wan ⁶ -yung ⁶ 運用	[Bible] Sing ³ -ging ¹ 聖經	[principles] yuen ⁴ -jak ¹ 原則	{to go} hui ³ 去	check examine gim ² -yim ⁶ 檢驗	own locality boon ² -dei ⁶ 本地	's marriage customs dik ¹ fan ¹ -juk ⁶ 的 婚俗?		
	b yuet ⁶ (乙)	toward Dui ³ -yue ¹ 對於	casting rice saat ³ -mai ⁵ 撒米	one type yat ¹ -lui ⁶ 一類	's dik ¹ 的	customs jaap ⁶ -juk ⁶ 習俗,	[Christ] followers Gei ¹ -duk ¹ -to ⁴ 基督徒	should ying ¹ -goi ¹ 應該	[consider] haau ² -lui ⁶ 考慮
	what sam ⁶ -moh ¹ 甚麼	things si ⁶ 事?							

18.	[in the process of] Jing ³ -joi ⁶ 正在	preparing chau ⁴ -bei ⁶ 籌備	marriage ceremony fan ¹ -lai ⁵ 婚禮	's dik ¹ 的	[relatives] chan ¹ -yan ⁴ 親人	and woh ⁴ 和	received inviting sau ⁶ -yiu ¹ 受邀	's dik ¹ 的
	guests ban ¹ -haak ³ 賓客	all do ¹ 都	should ying ¹ -goi ¹ 應該	leave {attention [on]} lau ⁴ -yi ³ 留意	what sam ⁶ -moh ¹ 甚麼	[Bible] Sing ³ -ging ¹ 聖經	[principles] yuen ⁴ -jak ¹ 原則?	

19, 20.	one [mw for books] Yat ¹ -boon ² 一本	reference study chaam ¹ -haau ² 參考	book sue ¹ 書	raised to tai ⁴ -do ³ 提到	[toasting] juk ¹ -jau ² 祝酒	had yau ⁵ 有	what [kind] jam ² -yeung ⁶ 怎樣	's dik ¹ 的
	rise fountainhead hei ² -yuen ⁴ 起源?	for what Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ 為甚麼	[Christ] followers Gei ¹ -duk ¹ -to ⁴ 基督徒	{do not} bat ¹ 不	adopt accept choi ² -naap ⁶ 採納	this [mw] je ⁵ -goh ³ 這個	custom jaap ⁶ -juk ⁶ 習俗?	

21.	[although] Jik ¹ -si ² 即使	[popular] lau ⁴ -hang ⁴ 流行	dik ¹ 的	[celebration] hing ³ -juk ¹ 慶祝	[activities] woot ⁶ -dung ⁶ 活動	with gan ¹ 跟	[religion] jung ¹ -gaau ³ 宗教	no involvement mo ⁴ -gwaan ¹ 無關,
	[Christ] followers Gei ¹ -duk ¹ -to ⁴ 基督徒	also ya ⁵ 也	will wooi ⁵ 會	avoid clear bei ⁶ -hoi ¹ 避開	which na ⁵ 哪	one {type of} yat ¹ -lui ⁶ 一類	[activities] woot ⁶ -dung ⁶ 活動?	for what Wai ⁴ -sam ⁶ -moh ¹ 為甚麼?

22.	related to Gwaan ¹ -yue ¹ 關於	are {are not} si ⁶ -fau ² 是否	[participating in] chaam ¹ -ga ¹ 參加	certain [mw] mau ⁵ -goh ³ 某個	[celebration] hing ³ -juk ¹ 慶祝	[activities] woot ⁶ -dung ⁶ 活動,
-----	--	--	---	--	--	---

[Christ] followers what times [may] {basing on} [conscience] make [personal] decisions
Gei¹-duk¹-to⁴ sam⁶-moh¹ si⁴-hau⁶ hoh²-yi⁵ boon²-jeuk⁶ leung⁴-sam¹ jok³ goh³-yan⁴ kuet³-ding⁶
基督徒 甚麼 時候 可以 本着 良心 作 個人 決定?

we what [way] do then can for {Jehovah's} righteous [standards] do
Ngho⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ jau⁶ nang⁴ wai⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ jing³-yi⁶ biu¹-jun² jok³
23, 24. 我們 怎樣 做 就 能 為 耶和華的 正義 標準 作

beautiful good [witnessing]
mei⁵-ho² dik¹ gin³-jing³
美好 的 見證?

fathers mothers [can] what [way] help sons daughters not {taking break}
Foo⁶-mo⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ yi⁴-nui⁵ bat¹-duen⁶
25, 26. 父母 可以 怎樣 幫助 兒女 不斷

{[by] strengthening} transform [faith] and towards Jehovah 's love
keung⁴-fa³ sun³-sam¹ woh⁴ dui³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ oi³
強化 信心 和 對 耶和華 的 愛?

{fourteenth} chapter

Dai⁶ Jeung¹

第 14 章

1, 2. for what Jehovah [sees] us [working hard] [to maintain]
Wai⁴-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hon¹-do³ ngoh⁵-moon⁴ no⁵-lik⁶ bo²-chi⁴
為甚麼 耶和華 看到 我們 努力 保持

honesty trueness will feel {arrive at} highly enthusiastic please raise example {to explain} clearly
sing⁴-sat⁶ wooi⁵ gam²-do³ go¹-hing³ Ching² gui²-lai⁶ suet³-ming⁴
誠實 會 感到 高興? 請 舉例 說明。

a related to self deception 's danger [God's] Word gives
gaap³ Gwaan¹-yue¹ ji⁶-hei¹ dik¹ ngai⁴-him² Seung⁶-dai³-dik¹ Wa⁶-yue⁵ kap¹
3-5. (甲) 關於 自欺 的 危險, 上帝的 話語 給

us what warning declaration b what can help us toward
ngoh⁵-moon⁴ sam⁶-moh¹ ging²-go³ yuet⁶ Sam⁶-moh¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ dui³
我們 甚麼 警告? (乙) 甚麼 能 幫助 我們 對

selves honest true
ji⁶-gei² sing⁴-sat⁶
自己 誠實?

for what husbands wives must frankly honestly {each other} treat this [way] they
Wai⁴-sam⁶-moh¹ foo¹-chai¹ yiu³ taan²-sing⁴ seung¹-doi⁶ Je⁵-yeung⁶ ta¹-moon⁴
6. 為甚麼 夫妻 要 坦誠 相待? 這樣 他們

then can avoid clear what danger
jau⁶ nang⁴ bei⁶-hoi¹ sam⁶-moh¹ ngai⁴-him²
就 能 避開 甚麼 危險?

[Bible's] what matter instances can teach children {to understand} clearly
Sing³-ging¹-dik¹ sam⁶-moh¹ si⁶-lai⁶ nang⁴ gaau³ haai⁴-ji² ming⁴-baak⁶
7, 8. 聖經的 甚麼 事例 能 教 孩子 明白

honesty trueness 's weighty needed nature
sing⁴-sat⁶ dik¹ jung⁶-yiu³-sing³
誠實 的 重要性?

fathers mothers {want to} for sons daughters [establish] honesty trueness ' [example] then
Foo⁶-mo⁵ seung² wai⁴ yi⁴-nui⁵ sue⁶-lap⁶ sing⁴-sat⁶ dik¹ bong²-yeung⁶ jau⁶
9. 父母 想 為 兒女 樹立 誠實 的 榜樣, 就

should avoid what [way] doing for what { their } [example] {is very}
ying¹-goi¹ bei⁶-min⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ ta¹-moon⁴-dik¹ bong²-yeung⁶ han²
應該 避免 怎樣 做? 爲甚麼 他們的 榜樣 很

weighty needed

jung⁶-yiu³
重要?

[Christ] follower [coworkers] frankly honestly [communicating] times must tightly remember
Gei¹-duk¹-to⁴ tung⁴-gung¹ taan²-sing⁴ kau¹-tung¹ si⁴ yiu³ gan²-gei³
10. 基督徒 同工 坦誠 溝通 時, 要 緊記

what [principles]
sam⁶-moh¹ yuen⁴-jak¹
甚麼 原則?

a have some committed severe heavy sin people what [way] sin upon
gaap³ Yau⁵-se¹ faan⁶-liu⁵ yim⁴-jung⁶ dik¹ jui⁶ dik¹ yan⁴ jam²-yeung⁶ jui⁶ seung⁶...
11, 12. (甲) 有些 犯了 嚴重 的 罪 的 人 怎樣 罪 上

add sin b related to severe heavy sin Satan [advocates] [which] lying words
ga¹ jui⁶ yuet⁶ Gwaan¹-yue¹ yim⁴-jung⁶ dik¹ jui⁶ Saat³-daan⁶ goo²-chui¹ na⁵-se¹ fong¹-yin⁴
加 罪? (乙) 關於 嚴重 的 罪, 撒但 鼓吹 哪些 謊言?

we what [way] avoid receiving deceiving c we what [way] show clearly
Ngho⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ bei⁶-min⁵ sau⁶-pin³ bing² Ngho⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴
我們 怎樣 避免 受騙? (丙) 我們 怎樣 表明

selves towards { Jehovah's } [organization] honest true
ji⁶-gei² dui³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ jo²-jik¹ sing⁴-sat⁶
自己 對 耶和華的 組織 誠實?

[if] we with [Christ] follower [coworker] have employing master
Yue⁴-gwoh² ngho⁵-moon⁴ gan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ tung⁴-gung¹ yau⁵ goo³-jue²
13. 如果 我們 跟 基督徒 同工 有 雇主

employed person 's involment relation [can] what [way] [maintain] honesty trueness
goo³-yuen⁴ dik¹ gwaan¹-hai⁶ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ bo²-chi⁴ sing⁴-sat⁶
雇員 的 關係, 可以 怎樣 保持 誠實?

[Christ] followers [if] agree {to partner} {to do} [business] then must adopt take
Gei¹-duk¹-to⁴ yue⁴-gwoh² hap⁶-foh² jo⁶ sang¹-yi³ jau⁶-yiu³ choi²-chui²
14. 基督徒 如果 合夥 做 生意, 就要 採取

what bright wise arrangement {carried out} {in order to} prevent
sam⁶-moh¹ ming⁴-ji³ dik¹ cho³-si¹ yi⁵-fong⁴
甚麼 明智 的 措施 以防

{[out of] ten thousand} {one [eventuality]} for what
maan⁶-yat¹ Wai⁴-sam⁶-moh¹
萬一? 為甚麼?

15. Jehovah towards not honest true business [conduct] has what
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dui³ bat¹ sing⁴-sat⁶ dik¹ seung¹-yip⁶ hang⁶-wai⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹
耶和華 對 不 誠實 的 商業 行爲 有 甚麼
feeling [Christ] followers what [way] view not honest true business
gam²-gok³ Gei¹-duk¹-to⁴ jam²-yeung⁶ hon³ bat¹ sing⁴-sat⁶ dik¹ seung¹-yip⁶
感覺? 基督徒 怎樣 看 不 誠實 的 商業

practices atmosphere
fung¹-hei³
風氣?

16, 17. in current [day] 's world inside [which] not honest true things ten portions
Joi⁶ gam¹-tin¹ dik¹ sai³-gaa³ lui⁵ na⁵-se¹ bat¹ sing⁴-sat⁶ dik¹ si⁶ sap⁶-fan¹
在 今天 的 世界 裏, 哪些 不 誠實 的 事 十分
often seen true [Christ] followers down set what determined heart
seung⁴-gin³ Jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ ha⁶-ding⁶ sam⁶-moh¹ kuet³-sam¹
常見? 真 基督徒 下定 甚麼 決心?

18. for what honest true beautiful name greatly has value
Wai⁴-sam⁶-moh¹ sing⁴-sat⁶ dik¹ mei⁵-ming⁴ daai⁶-yau⁵ ga³-jik⁶
為甚麼 誠實 的 美名 大有 價值?

19. in life living within [maintaining] honesty trueness towards { our } [conscience]
Joi⁶ sang¹-woot⁶ jung¹ bo²-chi⁴ sing⁴-sat⁶ dui³ ngoh⁵-moon⁴-dik¹ leung⁴-sam¹
在 生活 中 保持 誠實, 對 我們的 良心
has what [benefit] towards we with Jehovah 's involvement relation has
yau⁵ sam⁶-moh¹ ho²-chue³ Dui³ ngoh⁵-moon⁴ woh⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ gwaan¹-hai⁶ yau⁵
有 甚麼 好處? 對 我們 和 耶和華 的 關係 有
what help
sam⁶-moh¹ bong¹-joh⁶
甚麼 幫助?

{fifteenth} chapter

Dai⁶ Jeung¹

第 15 章

1-3. (甲) a very many people what [way] see treat [work] b [Bible] encourages
 gaap³ Han²-doh¹ yan⁴ jam²-yeung⁶ hon³-doi⁶ gung¹-jok³ yuet⁶ Sing³-ging¹ min⁵-lai⁶
 很多 人 怎樣 看待 工作? (乙) 聖經 勉勵

people what [way] {to see} {to treat} [work] [this] chapter will explore discuss what
 yan⁴ jam²-yeung⁶ hon³-doi⁶ gung¹-jok³ Boon²-jeung¹ wooi⁵ taam³-to² sam⁶-moh¹
 人 怎樣 看待 工作? 本章 會 探討 甚麼

[questions]

man⁶-tai⁴
 問題?

4, 5. [Bible] what [way] shows clearly {Jehovah's} [work] rich in
 Sing³-ging¹ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ gung¹-jok³ foo³-yue¹
 聖經 怎樣 表明 耶和華的 工作 富於

achievement fruit
 sing⁴-gwoh²
 成果?

6, 7. for what say Jesus {because of} hard industrious [work] outstandingly praised
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ Ye⁴-so¹ yi⁵ san¹-kan⁴ gung¹-jok³ jue³-ching¹
 爲甚麼 說 耶穌 以 辛勤 工作 著稱?

8, 9. Jesus what [way] {relied on} [all] hardship labour {to enjoy} blessings
 Ye⁴-so¹ jam²-yeung⁶ kaau³ yat¹-chai³ san¹-lo⁴ heung²-fuk¹
 耶穌 怎樣 靠 一切 辛勞 享福?

10, 11. what can help us cultivate [positive] [work] [attitude]
 Sam⁶-moh¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ pooi⁴-yeung⁵ jik¹-gik⁶ dik¹ gung¹-jok³ taai³-do⁶
 甚麼 能 幫助 我們 培養 積極 的 工作 態度?

12. [work] diligent {with exertion} honest true will bring {to come} what blessing portions
 Gung¹-jok³ kan⁴-fan⁵ sing⁴-sat⁶ wooi⁵ daai³-loi⁴ sam⁶-moh¹ fuk¹-fan¹
 工作 勤奮 誠實 會 帶來 甚麼 福分?

13. we at [work] upon 's good [example] [may] bring {to come}
 Ngoh⁵-moon⁴ joi⁶ gung¹-jok³ seung⁶... dik¹ ho² bong²-yeung⁶ hoh²-yi⁵ daai³-loi⁴
 我們 在 工作 上 的 好 榜樣 可以 帶來

what formed fruit
 sam⁶-moh¹ git³-gwoh²
 甚麼 結果?

14-16. choosing job occupation 's times we must [consider] what
 Suen²-jaak⁶ jik¹-yip⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ ngoh⁵-moon⁴ yiu³ haau²-lui⁶ sam⁶-moh¹
 選擇 職業 的 時候, 我們 要 考慮 甚麼

weighty needed [questions]
 jung⁶-yiu³ dik¹ man⁶-tai⁴
 重要 的 問題?

17. a choosing job occupation 's times we [can]
 gaap³ Suen²-jaak⁶ jik¹-yip⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵
 (甲) 選擇 職業 的 時候, 我們 可以

carefully {[with attention to] detail} [consider] what causing elements please see page
 ji²-sai³ haau²-lui⁶ sam⁶-moh¹ yan¹-so³ Ching² hon³ yip⁶
 仔細 考慮 甚麼 因素? (請 看 177 頁

attached [bounded area] b [conscience] what [way] then can help us
 foo⁶-laan⁴ yuet⁶ Leung⁴-sam¹ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴
 附欄) (乙) 良心 怎樣 才 能 幫助 我們

make out correct true decisions {be covered by} [God] {pleased [with]} accepting
 jo⁶-chut¹ jing³-kok³ dik¹ kuet³-ding⁶ mung⁴ Seung⁶-dai³ yuet⁶-naap⁶
 做出 正確 的 決定, 蒙 上帝 悅納?

18. {want to} simultaneously {look after} of spirit 's things and [secular] [work] for what
 Yiu³ gim¹-goo³ suk⁶-ling⁴ dik¹ si⁶ woh⁴ sai³-juk⁶ gung¹-jok³ wai⁴-sam⁶-moh¹
 要 兼顧 屬靈 的 事 和 世俗 工作, 為甚麼

certainly solidly is [mw] [challenge]
 kok³-sat⁶ si⁶ goh³ tiu¹-jin³
 確實 是 個 挑戰?

19. for what Jehovah worth getting us whole heart believing {relying on}
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jik⁶-dak¹ ngoh⁵-moon⁴ chuen⁴-sam¹ sun³-laai⁶
 為甚麼 耶和華 值得 我們 全心 信賴?

we whole heart believe {rely on} him then {will not} what [way] do
 Ngoh⁵-moon⁴ chuen⁴-sam¹ sun³-laai⁶ ta¹ jau⁶ bat¹-wooi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶
 我們 全心 信賴 他, 就 不會 怎樣 做?

[keeping] [vision] simple pure is what [meaning] you what [way] then can
Bo²-chi⁴ muk⁶-gwong¹ daan¹-sun⁴ si⁶ sam⁶-moh¹ yi³-si¹ Nei⁵ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴
20. 保持 目光 單純 是 甚麼 意思? 你 怎樣 才 能

[keep] [vision] simple pure
bo²-chi⁴ muk⁶-gwong¹ daan¹-sun⁴
保持 目光 單純?

for what must separate clearly main secondary light weighty we should
Wai⁴-sam⁶-moh¹ yiu³ fan¹-ching¹ jue²-chi³ hing¹-chung⁵ Ngho⁵-moon⁴ ying¹-goi¹
21. 爲甚麼 要 分清 主次 輕重? 我們 應該

hold what put in life living 's first place
ba² sam⁶-moh¹ fong³ joi⁶ sang¹-woot⁶ dik¹ sau²-wai⁶
把 甚麼 放 在 生活 的 首位?

a true [Christ] followers ' {[of] main} importance [work] is what
gaap³ Jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ jue²-yiu³ gung¹-jok³ si⁶ sam⁶-moh¹
22, 23. (甲) 真 基督徒 的 主要 工作 是 甚麼?

we what [way] show clearly selves {[as] important} view this [mw] [work] please see
Ngho⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² jung⁶-si⁶ je⁵-gin⁶ gung¹-jok³ Ching² hon³
我們 怎樣 表明 自己 重視 這件 工作? (請 看

page attached [bounded area] b towards [secular] [work] you down set what
yip⁶ foo⁶-laan⁴ yuet⁶ Dui³-yue¹ sai³-juk⁶ gung¹-jok³ nei⁵ ha⁶-ding⁶ sam⁶-moh¹
180 頁 附欄) (乙) 對於 世俗 工作, 你 下定 甚麼

determination heart
kuet³-sam¹
決心?

{sixteenth} chapter
 Dai⁶ Jeung¹
 第 16 章

toward whom come {to say} immersion ceremonies are joyful [occasions]
 Dui³ sui⁴ loi⁴ suet³ jam³-lai⁵ si⁶ hei²-lok⁶ dik¹ cheung⁴-hap⁶
 1, 2. 對 誰 來 說 , 浸禮 是 喜樂 的 場合?

for what Satan [very] like roaring [lion] walking coming walking going
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ Saat³-daan⁶ ho²-jeung⁶ paau⁴-haau¹ dik¹ si¹-ji² jau²-loi⁴ jau²-hui³
 3. 為甚麼 撒但 “好像 咆哮 的 獅子 , 走來 走去” ?

he wants {to do} what
 Ta¹ seung² jo⁶ sam⁶-moh¹
 他 想 做 甚麼?

a Jehovah {gave to} Satan add -ed which two [types of] limits restrictions
 gaap³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ kap¹ Saat³-daan⁶ ga¹ liu⁵ na⁵ leung⁵-yeung⁶ haan⁶-jai³
 4, 5. (甲) 耶和華 給 撒但 加 了 哪 兩樣 限制?

b true [Christ] followers [can] certainly believe what
 yuet⁶ Jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ hoh²-yi⁵ kok³-sun³ sam⁶-moh¹
 (乙) 真 基督徒 可以 確信 甚麼?

Satan what [way] attacks each [mw] [Christ] follower
 Saat³-daan⁶ jam²-yeung⁶ gung¹-gik¹ mooi⁵-goh³ Gei¹-duk¹-to⁴
 6. 撒但 怎樣 攻擊 每個 基督徒?

for what Satan fierce intense -ly {is attacking} {Jehovah's} [people]
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ Saat³-daan⁶ maang⁵-lit⁶ dei⁶ gung¹-gik¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ ji²-man⁴
 7. 為甚麼 撒但 猛烈 地 攻擊 耶和華的 子民?

[apostle] Paul says we must with evil spirits [wrestle] {his} words have
 Si²-to⁴ Bo²-loh⁴ suet³ ngoh⁵-moon⁴ yiu³ gan¹ che⁴-ling⁴ gok³-dau³ ta¹-dik¹ wa⁶ yau⁵
 8. 使徒 保羅 說 我們 要 跟 邪靈 “角鬥” , 他的 話 有

what contained meaning
 sam⁶-moh¹ ham⁴-yi³
 甚麼 含意?

a for what Satan and evil spirits utilize each {type of} wicked scheme
 gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ Saat³-daan⁶ woh⁴ che⁴-ling⁴ si²-yung⁶ gok³-jung² gaan¹-gai³
 9. (甲) 為甚麼 撒但 和 邪靈 使用 各種 奸計?

b for what Satan {sets up} ways {to [by] corrupting} transform { our }
 yuet⁶ Wai⁴-sam⁶-moh¹ Saat³-daan⁶ chit³-faat³ foo⁶-fa³ ngoh⁵-moon⁴-dik¹
 (乙) 為甚麼 撒但 設法 腐化 我們的

thinking we what [way] then can resist this [mw] deceitful scheme please see
 si¹-seung² Ngoh⁵-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ dai²-kong³ je⁵-goh³ gwai²-gai³ Ching² hon³
 思想? 我們 怎樣 才 能 抵抗 這個 詭計? (請 看

pages attached [bounded area] c we [now] will {look at} { his }
 yip⁶ foo⁶-laan⁴ bing² Ngoh⁵-moon⁴ yin⁶-joi⁶ woi⁵ hon³-hon³ ta¹-dik¹
 192-193 頁 附欄) (丙) 我們 現在 會 看看 他的

what wicked scheme
 sam⁶-moh¹ gaan¹-gai³
 甚麼 奸計?

a what is [spiritism] b towards [spiritism] Jehovah has
 gaap³ Sam⁶-moh¹ si⁶ tung¹-ling⁴-sut⁶ yuet⁶ Dui³-yue¹ tung¹-ling⁴-sut⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yau⁵
 10. (甲) 甚麼 是 通靈術? (乙) 對於 通靈術, 耶和華 有

what {look at} way you then have what {look at} way
 sam⁶-moh¹ hon³-faat³ Nei⁵ yau⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ hon³-faat³
 甚麼 看法? 你 又 有 甚麼 看法?

for what say Satan [if] can lure cause us {to contact}
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ suet³ Saat³-daan⁶ yiu³-si⁶ nang⁴ yau⁵-si² ngoh⁵-moon⁴ jip³-juk¹
 11. 為甚麼 說, 撒但 要是 能 誘使 我們 接觸

[spiritism] exactly is fought a {course of} victorious battle please use
 tung¹-ling⁴-sut⁶ jau⁶-si⁶ da²-liu⁵ yat¹-cheung⁴ sing¹-jeung⁶... Ching² yung⁶
 通靈術, 就是 打了 一場 勝仗? 請 用

comparison analogy {to explain} clearly
 bei²-yue⁶ suet³-ming⁴
 比喻 說明。

Satan uses what trick {to come} [to influence] we towards
 Saat³-daan⁶ yung⁶ sam⁶-moh¹ gei⁶-leung⁵ loi⁴ ying²-heung² ngoh⁵-moon⁴ dui³
 12. 撒但 用 甚麼 伎倆 來 影響 我們 對

[spiritism] 's {look at} way
 tung¹-ling⁴-sut⁶ dik¹ hon³-faat³
 通靈術 的 看法?

13. Satan had what [way] used [questions] {to lead to} {to send forth} [doubt]
 Saat³-daan⁶ chang⁴ jam²-yeung⁶ yung⁶ man⁶-tai⁴ yan⁵-faat³ waai⁴-yi⁴
 撒但 曾 怎樣 用 問題 引發 懷疑?

14. (甲) a Satan makes people towards [spiritism] {give birth to} what [doubt]
 gaap³ Saat³-daan⁶ ling⁶ yan⁴ dui³ tung¹-ling⁴-sut⁶ chaan²-sang¹ sam⁶-moh¹ waai⁴-yi⁴
 撒但 令 人 對 通靈術 產生 甚麼 懷疑?

b we [following] will {look at} what
 yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ jip³-jeuk⁶ wooi⁵ hon³-hon³ sam⁶-moh¹
 (乙) 我們 接着 會 看看 甚麼?

15. (甲) a in west direction [nations] very many people towards [spiritism] have what
 gaap³ Joi⁶ sai¹-fong¹ gwok³-ga¹ han²-doh¹ yan⁴ dui³ tung¹-ling⁴-sut⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹
 在 西方 國家, 很多 人 對 通靈術 有 甚麼

{look at} way b this {type of} {look at} way toward [some] [Christ] followers has what
 hon³-faat³ yuet⁶ Je⁵-jung² hon³-faat³ dui³ yat¹-se¹ Gei¹-duk¹-to⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹
 看法? (乙) 這種 看法 對 一些 基督徒 有 甚麼

[influence]
 ying²-heung²
 影響?

16. for what choosing [those] use occult ways as subject matter [entertainment] is
 Wai⁴-sam⁶-moh¹ suen²-jaak⁶ na⁵-se¹ yi⁵ moh¹-faat³ wai⁴ tai⁴-choi⁴ dik¹ yue⁴-lok⁶ si⁶
 為甚麼 選擇 那些 以 魔法 為 題材 的 娛樂 是

very dangerous
 han² ngai⁴-him² dik¹
 很 危險 的?

17. Satan [may] use what wicked scheme {to attack} contracted illness people
 Saat³-daan⁶ hoh²-nang⁴ yung⁶ sam⁶-moh¹ gaan¹-gai³ gung¹-gik¹ waan⁶-beng⁶ dik¹ yan⁴
 撒但 可能 用 甚麼 奸計 攻擊 患病 的人?

18. [Christ] followers will [refuse] what treatment methods for what
 Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁵ kui⁵-juet⁶ sam⁶-moh¹ liu⁴-faat³ Wai⁴-sam⁶-moh¹
 基督徒 會 拒絕 甚麼 療法? 為甚麼?

19. (甲) a [many] people by [Devil] deceived take as { his } strength quantity
 gaap³ Hui²-doh¹ yan⁴ bei⁶ Moh¹-gwai² soh² pin³ yi⁵-wai⁴ ta¹-dik¹ lik⁶-leung⁶
 許多 人 被 魔鬼 所 騙, 以為 他的 力量

as how b true [Christ] followers should avoid clear which {kind of} [stories]
yue⁴-hoh⁴ yuet⁶ Jan¹ Gei¹-duk¹-to⁴ ying¹-goi¹ bei⁶-hoi¹ na¹-lui⁶ ... goo³-si⁶
如何? (乙) 真 基督徒 應該 避開 哪類 故事?

for what person [possibly] will no intention within disperse spread -ed Satan
Wai⁴-sam⁶-moh¹ yan⁴ hoh²-nang⁴ wooi⁵ mo⁴-yi³-jung¹ saan³-boh³ liu⁵ Saat³-daan⁶
20. 爲甚麼 人 可能 會 無意中 散播 了 撒但

[advocates] things
goo²-chui¹ dik¹ si⁶
鼓吹 的 事?

we must let { own } words subjects surround {revolve around} [-ing] what
Ngoh⁵-moon⁴ yiu³ yeung⁶ ji⁶-gei²-dik¹ wa⁶-tai⁴ wai⁴-yiu² jeuk⁶ sam⁶-moh¹
21. 我們 要 讓 自己的 話題 圍繞 着 甚麼

things
si⁶
事?

we [may] what [way] do well {to continue} {adding to} heaven above 's
Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ ho² gai³-juk⁶ ga¹-tim¹ tin¹-seung⁶ dik¹
22. 我們 可以 怎樣 做 , 好 繼續 加添 “天上” 的

joy
hei²-lok⁶
喜樂?

you {are now} [engaged in] what construction project journey for what project journey
 Nei⁵ jing³ chung⁴-si⁶ sam⁶-moh¹ gin³-jo⁶ gung¹-ching⁴ Wai⁴-sam⁶-moh¹ gung¹-ching⁴
 1, 2. 你 正 從事 甚麼 建造 工程? 為甚麼 工程

's quality amount {is very} weighty needed
 dik¹ jat¹-leung⁶ han² jung⁶-yiu³
 的 質量 很 重要?

a Satan wants {to cause} you toward {Jehovah's} rules determinations
 gaap³ Saat³-daan⁶ seung² ling⁶ nei⁵ dui³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴-dik¹ kwai¹-ding⁶
 3-5. (甲) 撒但 想 令 你 對 耶和華的 規定

{to have} what wrong mistaken {look at} way b we toward [God's]
 yau⁵ sam⁶-moh¹ choh³-ng⁶ dik¹ hon³-faat³ yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ dui³ Seung⁶-dai³-dik¹
 有 甚麼 錯誤 的 看法? (乙) 我們 對 上帝的

rules determinations should have what {look at} way this will cause us {to have}
 kwai¹-ding⁶ goi¹ yau⁵ sam⁶-moh¹ hon³-faat³ Je⁵ wooi⁵ ling⁶ ngoh⁵-moon⁴ yau⁵
 規定 該 有 甚麼 看法? 這 會 令 我們 有

what feeling please use comparison analogy {to explain} clearly
 sam⁶-moh¹ gam²-gok³ Ching² yung⁶ bei²-yue⁶ suet³-ming⁴
 甚麼 感覺? 請 用 比喻 說明。

[if] {want to} toward [God's] righteous laws and [principles] have more
 Yue⁴-gwoh² seung² dui³ Seung⁶-dai³ jing³-yi⁶ dik¹ lut⁶-faat³ woh⁴ yuen⁴-jak¹ yau⁵ gang³
 6. 如果 想 對 上帝 正義 的 律法 和 原則 有 更

great [faith] most good direction method is what please raise example
 daai⁶ dik¹ sun³-sam¹ jui³-ho² dik¹ fong¹-faat³ si⁶ sam⁶-moh¹ Ching² gui²-lai⁶
 大 的 信心, 最好 的 方法 是 甚麼? 請 舉例。

have some people [worry] selves {are not} {able to} firmly holding not slacking -ly do
 Yau⁵-se¹ yan⁴ daam¹-sam¹ ji⁶-gei² bat¹-nang⁴ gin¹-chi⁴ bat¹-haai⁶ dei⁶ jo⁶
 7, 8. 有些 人 擔心 自己 不能 堅持 不懈 地 做

right things [God's] Word what [way] [encourages] them
 dui³ dik¹ si⁶ Seung⁶-dai³-dik¹ Wa⁶-yue⁵ jam²-yeung⁶ goo²-lai⁶ ta¹-moon⁴
 對 的 事, 上帝 的 話語 怎樣 鼓勵 他們?

a for what toward [Christ] followers come {to say} becoming [mature] is [mw]
gaap³ Wai⁴-sam⁶-moh¹ dui³ Gei¹-duk¹-to⁴ loi⁴ suet³ sing⁴-suk⁶ si⁶ goh³
9, 10. (甲) 為甚麼 對 基督徒 來 說, 成熟 是 個

beautiful good [goal] b using of spirit view point {to view} matters situations
mei⁵-ho² dik¹ muk⁶-biu¹ yuet⁶ Yi⁵ suk⁶-ling⁴ goon¹-dim² hon³ si⁶-ching⁴
美好 的 目標? (乙) 以 屬靈 觀點 看 事情

for what can cause us {to feel} {to arrive at} joy
wai⁴-sam⁶-moh¹ nang⁴ ling⁶ ngoh⁵-moon⁴ gam²-do³ hei²-lok⁶
為甚麼 能 令 我們 感到 喜樂?

a related to [Christ] follower 's logic untying powers Paul what [way] said
gaap³ Gwaan¹-yue¹ Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ lei⁵-gaai²-lik⁶ Bo²-loh⁴ jam²-yeung⁶ suet³
11, 12. (甲) 關於 基督徒 的 “理解力”, 保羅 怎樣 說?

translated {to be} forged refined 's Greek language word has what contained meaning b
Yik⁶-jo⁶ duen³-lin⁶ dik¹ Hei¹-laap⁶ yue⁵-chi⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ ham⁴-yi⁶ yuet⁶
譯做 “鍛鍊” 的 希臘 語詞 有 甚麼 含義? (乙)

body must {move unobstructed} past what [kind] 's forging refining {only then} can
San¹-tai² bit¹-sui¹ tung¹-gwoh³ jam²-yeung⁶ dik¹ duen³-lin⁶ choi⁴ nang⁴
身體 必須 通過 怎樣 的 鍛鍊, 才 能

change {to get} become [mature] nimble flexible
bin³-dak¹ sing⁴-suk⁶ ling⁴-woot⁶
變得 成熟、 靈活?

we [can] what [way] forge refine logic untying powers
Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ duen³-lin⁶ lei⁵-gaai²-lik⁶
13. 我們 可以 怎樣 鍛鍊 理解力?

{in order to} at spirit nature upon become grown we {need to} towards what
Wai⁴-liu⁵ joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶... sing⁴-jeung² ngoh⁵-moon⁴ sui¹-yiu³ dui³ sam⁶-moh¹
14. 為了 在 靈性 上 成長, 我們 需要 對 甚麼

cultivate {to completion} keenly hoping [connector] heart but we must
yeung⁵-sing⁴ chit³-mong⁶ ji¹ sam¹ Daan⁶ ngoh⁵-moon⁴ bit¹-sui¹
養成 切望 之 心? 但 我們 必須

cautiously remember what
gan²-gei³ sam⁶-moh¹
謹記 甚麼?

{want to} at spirit nature upon become grown for what must cultivate
Seung² joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶... sing⁴-jeung² wai⁴-sam⁶-moh¹ bit¹-sui¹ pooi⁴-yeung⁵
15. 想 在 靈性 上 成長, 為甚麼 必須 培養

loving heart

oi³-sam¹

愛心?

16. Satan assists grows what thinking Jehovah grant down -ed what
Saat³-daan⁶ joh⁶-jeung² sam⁶-moh¹ si¹-seung² Ye⁴-woh⁴-wa⁴ chi³-ha⁶ liu⁵ sam⁶-moh¹
撒但 助長 甚麼 思想? 耶和華 賜下 了 甚麼

{to come} {to protect} { our } thinking
loi⁴ bo²-woo⁶ ngoh⁵-moon⁴-dik¹ si¹-seung²
來 保護 我們的 思想?

17. [Bible] what [way] shows clearly [God] grants ' hope ten portions
Sing³-ging¹ jam²-yeung⁶ biu²-ming⁴ Seung⁶-dai³ soh² chi³ dik¹ hei¹-mong⁶ sap⁶-fan¹
聖經 怎樣 表明 上帝 所 賜 的 希望 十分

weighty needed

jung⁶-yiu³
重要?

18, 19. at [maintaining] hope side face Jesus [establish] -ed what [example]
Joi⁶ bo²-chi⁴ hei¹-mong⁶ fong¹-min⁶ Ye⁴-so¹ sue⁶-lap⁶ liu⁵ sam⁶-moh¹ bong²-yeung⁶
在 保持 希望 方面, 耶穌 樹立 了 甚麼 榜樣?

we [can] what [way] [imitate] him
Ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ haau⁶-faat³ ta¹
我們 可以 怎樣 效法 他?

20. what can help you [to keep] thinking [positive] amply {full with} hope
Sam⁶-moh¹ nang⁴ bong¹-joh⁶ nei⁵ bo²-chi⁴ si¹-seung² jik¹-gik⁶ chung¹-moon⁵ hei¹-mong⁶
甚麼 能 幫助 你 保持 思想 積極, 充滿 希望?

21, 22. a great crowd {of people} possess what beautiful good hope b
gaap³ Daai⁶-kwan⁴-yan⁴ yung²-yau⁵ sam⁶-moh¹ mei⁵-ho² dik¹ hei¹-mong⁶ yuet⁶
(甲) “大群人” 擁有 甚麼 美好的 希望? (乙)

you most {[as] precious} view [God] grants ' which [mw] hope you determined heart
Nei⁵ jui³ jan¹-si⁶ Seung⁶-dai³ soh² chi³ dik¹ na⁵-goh³ hei¹-mong⁶ Nei⁵ kuet³-sam¹
你 最 珍視 上帝 所 賜 的 哪個 希望? 你 決心

what [way] {to do}
jam²-yeung⁶ jo⁶
怎樣 做?